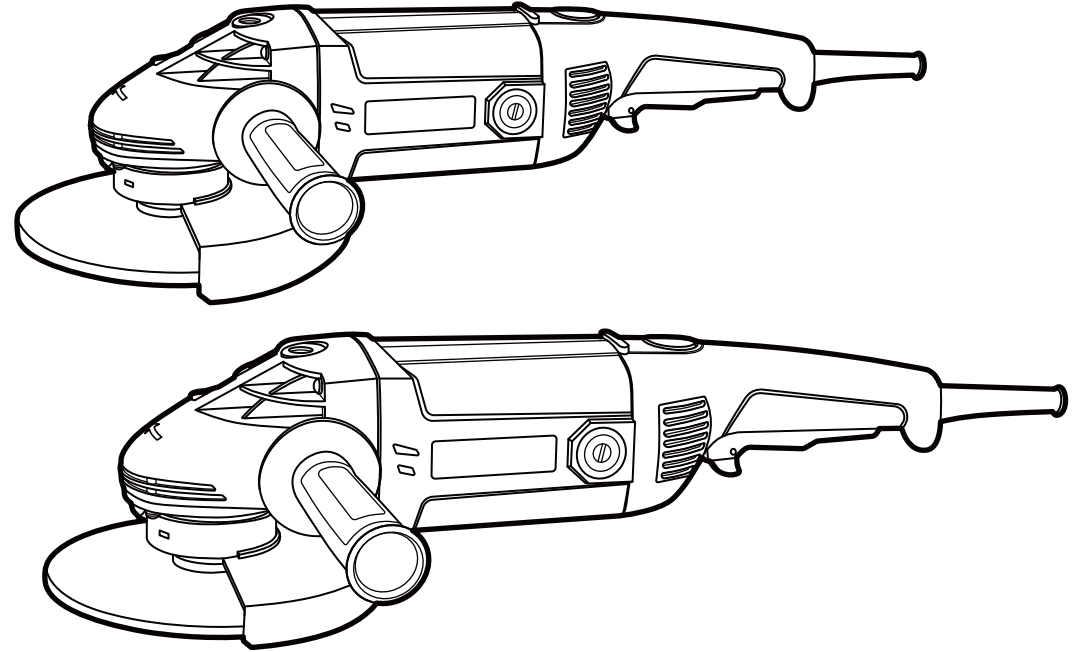




CROWN_PT_Man. B2 BIG ANGLE GRINDERS_07_2022_V1.0_EASY-7

CROWN
TOOLS FOR A BETTER LIFE

- | | |
|-----------|------------|
| ■ CT13029 | ■ CT13044 |
| ■ CT13034 | ■ CT13330 |
| ■ CT13300 | ■ CT13301 |
| ■ CT13115 | ■ CT13303 |
| ■ CT13088 | ■ CT13305 |
| ■ CT13069 | ■ CT13069S |
| ■ CT13070 | ■ CT13070S |
| ■ CT13329 | ■ CT13329S |
| ■ CT13287 | ■ CT13287S |
| ■ CT13337 | ■ CT13330V |



Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com



en Original instructions

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

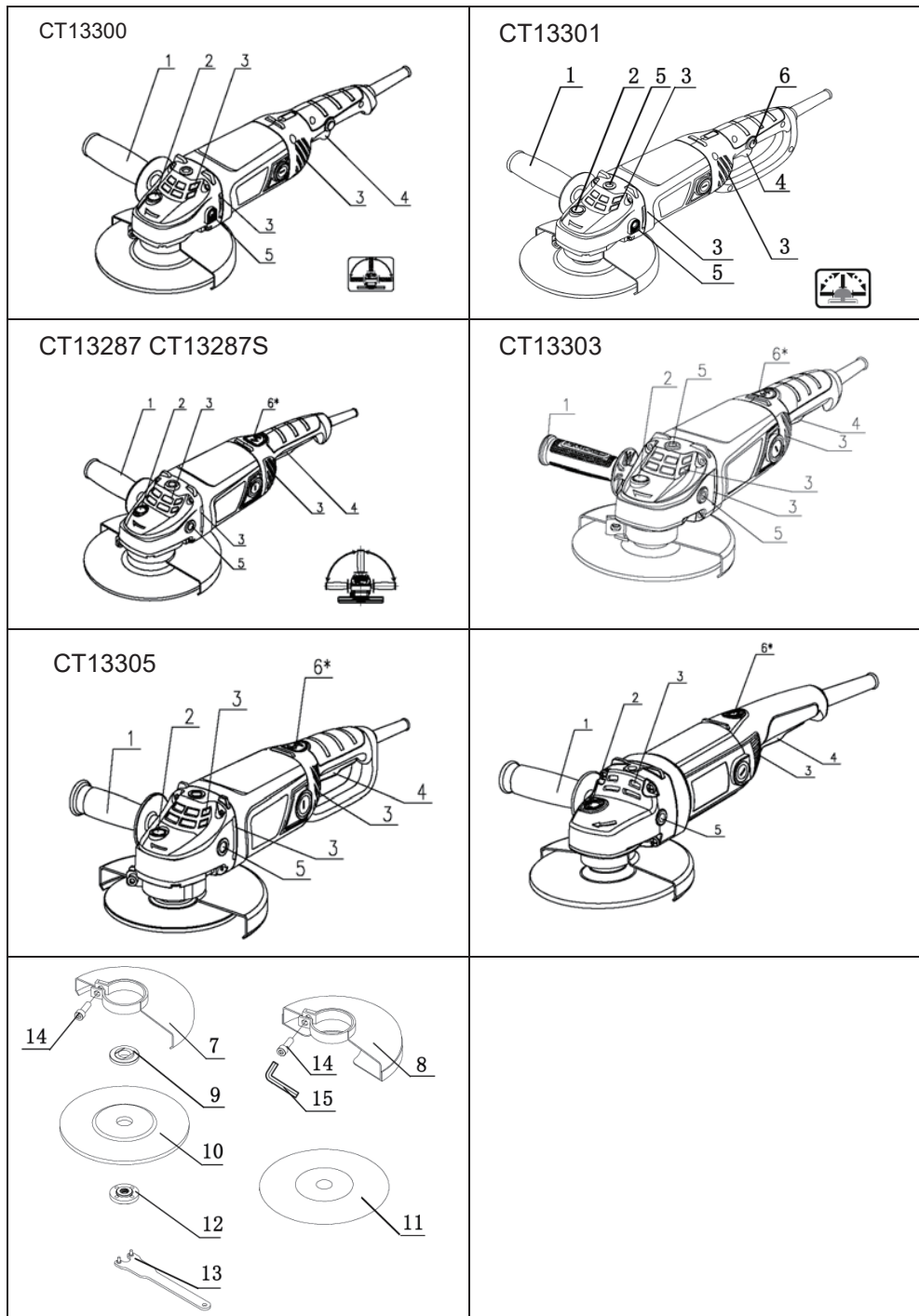
kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

es Manual original

fa دفترچه راهنمای اصلی

tr Orijinal işletme talimatı

it Istruzioni originali



SPECIFICATION

Old Model	New Model	Rated Voltage(V~)	Rated Frequency(Hz)	Rated Power (W)	No-load speed (min ⁻¹)	Disc dia. (mm)	Bore Size(mm)	Spindle Thread
CT3143	CT13029	220-230	50/60	1200	8500	150	22.23	M14
CT3225	CT13044	220-230	50/60	1300	8500	180	22.23	M14
CT3203	CT13034	220-230	50/60	1300	8500	180	22.23	M14
CT3225A-150	CT13330	220-230	50/60	1300	8000	150	22.23	M14
CT3225A-180	CT13300	220-230	50/60	1300	8500	180	22.23	M14
CT3225A-180D	CT13301	220-230	50/60	1300	8000	180	22.23	M14
CT3234	CT13115	220-230	50/60	1800	8500	180	22.23	M14
CT3234A-180	CT13303	220-230	50/60	1800	8000	180	22.23	M14
CT3241	CT13088	220-230	50/60	2000	6500	230	22.23	M14
CT3241A-230D	CT13305	220-230	50/60	2400	6000	230	22.23	M14
CT3213	CT13069	220-230	50/60	2200	8500	180	22.23	M14
CT3213S	CT13069S	220-230	50/60	2200	8500	180	22.23	M14
CT3253	CT13070	220-230	50/60	2200	6500	230	22.23	M14
CT3253S	CT13070S	220-230	50/60	2200	6500	230	22.23	M14
CT3253A-180	CT13329	220-230	50/60	2500	8000	180	22.23	M14
CT3253A-230	CT13287	220-230	50/60	2500	6000	230	22.23	M14
CT3253A-180S	CT13329S	220-230	50/60	2500	8000	180	22.23	M14
CT3253A-230S	CT13287S	220-230	50/60	2500	6000	230	22.23	M14
	CT13337	220-230	50/60	1200	9000	150	22.23	M14
	CT13330V	220-230	50/60	1300	2300-7800	150	22.23	M14



WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ANGLE GRINDERS

- a) **This power tool is intended to function as a grinder, sander, cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as wire brushing, polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f) **The bore size of wheels, flanges , backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with bore holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks ,backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations . The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

j) **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.

NOTE The above warning may be omitted if the only recommended operation.

- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) **Regularly clean the power tool’s air vents.** The motor’s fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- NOTE The above warning does not apply for power tools specifically designed for use with a liquid system.
- Further safety instructions for all operations**
- Kickback and Related Warnings**
- Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad , brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory’s rotation at the point of the binding.
- For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out .The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel’s movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.
- Kickback is the result of power tool misuse and /or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces . Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to wheel’s movement at the point of snagging.

d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory** .Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade**. Such blades create frequent kickback and loss of control.

Additional safety instructions for grinding and cutting-off operations

Additional safety instructions for cutting-off operations

Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations:

a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel**. Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

b) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety , so the least amount of wheel is exposed towards the operator**. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.

c) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel** . Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter .

d) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel**. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

e) **Do not use worn down wheels from larger power tools** . Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst .

Additional Safety Warnings Specific for Abrasive Cutting-off Operations:

a) **Do not “jam” the cut-off wheel or apply excessive pressure .Do not attempt to make an excessive depth of cut**. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

b) **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel**. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body , the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you .

c) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur**. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

d) **Do not restart the cutting operation in the workpiece . Let the wheel reach full speed and carefully the cut**. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

e) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the of wheel pinching and kickback**. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

f) **Use extra caution when making a “pocket cut ” into existing walls or other blind areas** . The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Introduction

This tool is intended for grinding, cutting and deburring metal materials without the use of water.

Do not apply pressure on the tool; let the speed of the cutting disc do the work
Cutting operations with bonded abrasive cut-off wheels are only allowed when a cut-off guard is used.

Read and save this instruction manual.

1.Operating Controls

1.Auxiliary handle	2.Spindle lock button	3.Ventilation slots
4.Trigger of on/off switch	5.Threads(for auxiliary handle)X3	6.Button of on/off switch
6*Rotating button	7.Grinding guard	8.Cutting guard
9.Inner flange	10.Grinding disc	11.Cutting disc
12.Outer flange	13.Spanner	14.Hex .screw
15.Hex. spanner		

2.Assembly

Warning: Switch off the grinder and disconnect it from the power point.

Note: You must use the cutting guard when using the cutting disc .

1)The auxiliary handle (1) can be fitted to the left or the right or the above. Select the position which gives the most comfortable and safe use.

2)Fitting the grinding guard or cutting guard: (See figure 1 and 2)

A: Position the lug on the inside of the central guard ring in the vertical slot in he spindle cover then twist the grinding or cutting guard to the appropriate position for either grinding or cutting;

B: Tighten the hex .screw in a clockwise direction using the hex. spanner (15).

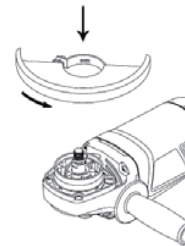


Figure 1

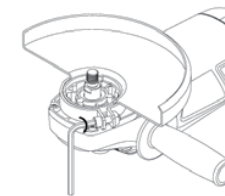


Figure 2

3)Fitting the grinding disc or cutting disc: (Figure 3 and Figure 4)

A.Place the inner flange (9) over the spindle making sure the fit is tight;

CAUTION: An O-ring is inserted in the inner flange around the spigot. If the O-ring is missing or is damaged , it must in all cases be replaced before the inner flange is mounted.

B.Place the grinding(10) or cutting disc (11)on the top of the inner flange ensuring the bore fits into the step of the flange;

C.Mount the concave recess side of the outer flange (12) over the spindle;

D.Press the spindle locking button (2) firm and ensure there is no movement in the spindle. Then while the spindle lock is depressed tighten the outer flange in a clockwise direction using the spanner (13).(See figure 5)

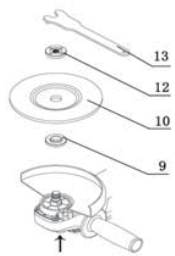


Figure 3

Allow the angle grinder to run in idle for at least a minute with the grinding or cutting disc correctly assembled, vibration disc should be immediately replaced.

3.Operation

Switch Action (CT13300 CT13301 CT13115)

- 1)When starting hold the tool firmly with both hands i.e. One hand on the rear handle and the other on the side handle.
- 2)Start the tool by pressing the button of on/off switch, then pressing the trigger of on/off switch down slightly.(See figure 6)

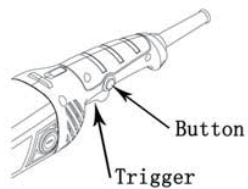


Figure 6

- 3)Stop the tool by releasing the trigger of switch.

Switch Action (CT13303, CT13287S, CT13287, CT13070)

- 1)When starting hold the tool firmly with both hands i.e. One hand on the rear handle or motor housing and the other on the side handle.
- 2)Start the tool by pushing forward on the switch, then pressing the trigger of switch down slightly.(figure 7)

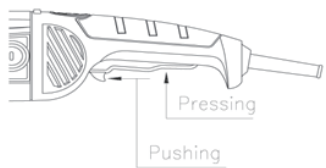


Figure 7

- 3)Stop the tool by releasing the trigger of switch.

4.Operating instructions

Note: This angle grinder can be used for grinding and cutting steel , stone or ceramic workpieces such as pipe, box section, rectangular, angle iron steel bar, house bricks and tiles. Do not attempt to grind wood or a soft metal such as lead. The material will quickly “fill” the disc and render it useless.

Before starting the grinder first ensure that the disc, disc guard and tool are in good condition. Position the guard so that it will deflect hot sparks away from the operator.

- 1)Do not cover exhaust vents when the tool is in use. This may cause damage to the

- motor and reduce the efficiency of the tool.
- 2)Guide back and forth over the work piece in a steady motion.
- 3)To cut hard stone a diamond cutting wheel is recommended.

Grinding



The best results are achieved with an angle of 30° to 40° for grinding. Move the machine back and forth with light pressure. In this manner, the workpiece does not become too hot, no discoloration occurs and no ridges are produced.

Under no circumstances should a cutting disc be used for roughing work.

Cutting



When cutting, do not press, tilt or oscillate. Work with a moderate feed rate that is suited to the material to be worked.

The direction in which one cuts is important. The machine must always rotate opposite to the direction of motion; therefore never move the machine in the other direction. Otherwise, the danger exists that it will be forced uncontrolled out of the cut.

When cutting profiles or square pipes, it is best to start with the smallest cross section.

- 1)To rotate the rear handle press on the rotating release button (6) and move the handle to one of the present positions.

Note: The rear handle can be rotated to the left or right. It must be “Locked” into one of the three preset positions: central, 90°to the left or 90°to the right. It must not be used at any position in between these three preset positions as it might rotate during use and create a hazard.(Figure 8)

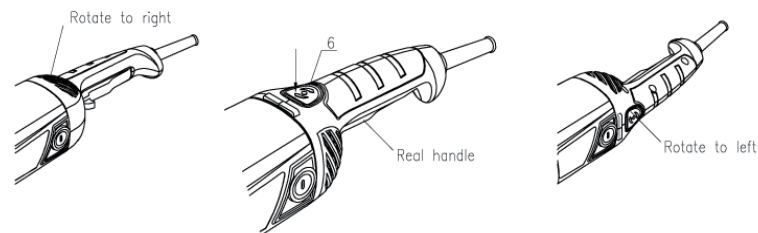


Figure 8

5. Maintenance and inspection

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

- 1)The armature and stator(motor) is the heart of the power tool. Exercise due care to ensure they do not become damaged or affected by oil or water.

- 2)The carbon brushes should be checked periodically and worn-out brushes should be replaced in time. After replacing, inspect whether the new carbon brushes can move freely in the brush holder. Keep running the motor for 15 minutes to match the contact of the carbon brushes and commutator.

3) Regularly inspect all mountings and screws and ensure they are properly tightened. Showed any of the screws be loose, tighten them immediately. Failure to do so may result in serious damage.

4) The supply cord of the tool and any extension cord used should be checked frequently for damage. If damaged, have the cord set replaced by an authorized service facility. Replace the extension cord if necessary.

5) It is recommended that you take this tool to a CROWN Authorized Service Center for a thorough cleaning and lubrication at least once a year.

6) Clean and dust the tool after each use.

6. CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the CE Directive :

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EC Low Voltage Directive 2006/95/EC

EC Directive of electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

CAUTION: Only qualified serviceman can repair the tool.

7. Accessories

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Crown tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

Noise/Vibration information

Measured values determined according to EN 60745-1:2006.

Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear respiratory protection.



Read the instruction manual



Double insulated for additional protection



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.



Please recycle where facilities exist.

Check with your Local Authority or retailer for recycling advice

RUS



ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения травмы пользователь должен ознакомиться с инструкцией по эксплуатации!

Меры безопасности при использовании угловой шлифовальной машины

а) Этот инструмент предназначен для использования в качестве шлифовального станка, дробилки и для отрезания чего-либо. Изучите все меры предосторожности, инструкции, иллюстрации и его техническое описание. Невнимательность при соблюдении инструкций, представленных ниже, может повлечь за собой поражение электрическим током, пожар и/или серьезные травмы.

б) Использование инструмента не рекомендуется для очистки проволоочной щеткой и полирования. Выполнение операций, не предусмотренных конструкцией инструмента, может привести к риску и травмам.

с) Не используйте дополнительные приспособления, не подходящие для данного инструмента и не рекомендуемые производителем. Даже если приспособление можно присоединить к инструменту, это не гарантирует его безопасность.

д) Номинальная частота вращения приспособления должна быть равна максимальной скорости, указанной для инструмента. Приспособления с более высокой скоростью вращения могут сломать инструмент.

е) Внешний диаметр и толщина вашего приспособления должны соответствовать характеристикам инструмента. Приспособления с неподходящими размерами не могут контролироваться и быть безопасными.

ф) Диаметр круга, фланцев, изолирующей прокладки или любое другое приспособление должно подходить по диаметру инструмента. Приспособления с отверстиями, не подходящими по элементам крепления инструмента, будут сбивать балансировку, создавать сильную вибрацию и могут выйти из-под контроля.

г) Не используйте опасные приспособления. Перед каждым использованием проверьте такие приспособления, как шлифовальный круг, на наличие зазубрин и трещин, износ, проволоочную щетку – на зазубрины и трещины, износ, потерю или полом щеточек. Если инструмент или приспособления роняли, проверьте его на повреждения или установите неповрежденное приспособление. После осмотра и установления приспособления отойдите на безопасное расстояние сами и заставьте отойти наблюдающих от плоскости вращения приспособления, и только после этого включите инструмент на максимальную скорость на хостом ходу одну минуту. За это время поврежденные приспособления обычно ломают инструмент.

h) Носите индивидуальные средства защиты. В зависимости от назначения используйте щиток для лица или защитные очки. Соответственно, надевайте противопылевой респиратор, средства для защиты ушей, перчатки и рабочий фартук для защиты от мелких абразивных частиц. Средства защиты глаз обеспечат защиту от мелких частиц, получающихся в результате работы. Длительное шумовое воздействие может привести к потере слуха.

i) В рабочей зоне не должны находиться посторонние люди. Все, кто входит в рабочую зону, должны одевать индивидуальные средства защиты. Фрагменты обрабатываемой детали могут отлететь в сторону и привести к травме даже вне рабочей зоны.

ж) При выполнении работ, при которых возможно соприкосновение металлических деталей инструмента со скрытой электропроводкой или собственным кабелем необходимо удерживать инструмент только за изолированные участки. Соприкосновение металлических частей инструмента с проводом под напряжением создаст напряжение на инструменте и может привести к удару током потребителя.

к) Старайтесь размещать шнур в стороне от вращающихся деталей. В случае потери управления вы можете запутаться в шнуре, и ваша кисть или рука может быть затянута во вращающуюся деталь.

л) **Никогда не кладите работающий инструмент до тех пор, пока детали полностью не остановятся.** Вращающиеся детали могут зацепиться за поверхность и вывести инструмент из-под вашего контроля.

м) **Не включайте инструмент во время его переноса.** Случайное соприкосновение с вращающимися деталями может зацепить вашу одежду и притянуть инструмент к вашему телу.

н) **Регулярно чистите вентиляционное отверстие инструмента.** Вентилятор мотора захватывает пыль, и большое накопление металлической пыли может привести к поражению электрическим током.

о) **Не используйте инструмент вблизи легко воспламеняющихся материалов.** Искры могут привести к возгоранию.

р) **Не используйте детали, для которых требуются охлаждающие жидкости.** Использование воды или других жидких охладителей может привести к поражению электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное предупреждение не распространяется на инструменты, устройство которых предусматривает использование жидкостей.

Дополнительные инструкции по безопасности для всех операций

Отдача и ее предупреждение

Отдача – внезапная реакция на зажатый или зацепившийся вращающийся круг или любое другое приспособление. Возникновение зажима ведет к резкой остановке вращения, что, в свою очередь, приводит к неконтролируемому отбросу инструмента в сторону, противоположную вращению.

Например, если шлифовальный круг зажат обрабатываемой деталью, край круга, входящий в зону защемления, может врезаться в поверхность материала, в результате чего круг может быть выбит. Круг может быть отброшен прямо на работающего или в сторону в зависимости от направления вращения в зоне защемления. В этой ситуации шлифовальный круг также может сломаться.

Отдача – это результат неправильного использования инструмента и/или неправильных условий эксплуатации и может быть предотвращена соблюдением мер предосторожности, указанных ниже.

а) **Правильно используйте жёсткий зажим инструмента, а также правильно держите его по отношению к вам и вашим рукам, чтобы противостоять отдаче.** Всегда используйте вспомогательную рукоятку для максимального контроля отдачи или крутящего момента в начале работы. При соблюдении всех мер предосторожности потребитель может контролировать отдачу и крутящий момент.

б) **Никогда не помещайте руки рядом с вращающимися деталями.** Деталь может быть отброшена на вашу руку.

с) **Никогда не становитесь так, где инструмент может задеть вас в случае отдачи.** Отдача направит инструмент в сторону, противоположную движению вращения колеса в зоне защемления.

д) **Будьте особенно осторожны, обрабатывая углы, острые края и т.д. Избегайте резких движений.** Углы, острые края или резкое сотрясение имеет

тенденцию к зажатию вращающихся деталей, потере контроля и возникновению отдачи.

е) **Не присоединяйте полотнище пильной цепи для резьбы по дереву или зубчатую пильную цепь.** Такие полотнища часто создают отдачу и потерю контроля.

Дополнительные инструкции по безопасности для операций шлифовки или отрезания.

Дополнительные инструкции по безопасности для операций отрезания

Особые предупреждения при операциях шлифовки и отрезания:

а) **Используйте круги только того типа, которые рекомендованы к вашему инструменту и специальный предохранитель, подходящий для данного круга.** Круги, не предназначенные для данного инструмента, не могут гарантировать защиту и безопасность.

б) **Предохранитель должен быть прочно прикреплен к инструменту в таком положении, чтобы обеспечить максимальную защиту, так, чтобы выскочивший круг не смог попасть на потребителя.** Предохранитель помогает защитить потребителя от фрагментов сломанного круга и случайного контакта с кругом.

с) **Круги должны использоваться по рекомендованному назначению.** Например, не выполняйте шлифование стороной отрезного абразивного круга. Отрезной абразивный круг предназначен для шлифования периферией круга, и боковая сила, приложенная к этому кругу, может разрушить его.

д) **Всегда используйте безопасные гребни круга подходящего размера и формы для выбранного круга.** Правильно выбранные гребни уменьшают вероятность поломки круга. Колеса с гребнем для отрезных абразивных кругов могут отличаться от гребней шлифовальных кругов.

е) **Не используйте стертые круги для мощных инструментов.** Круги, используемые для мощных инструментов, не подходят для высоких скоростей инструментов меньшей мощности и могут сломаться.

Особые предупреждения при операциях абразивной отрезки:

а) **Не зажимайте отрезной круг и не давите на него слишком сильно. Не пытайтесь делать слишком глубокий разрез.** Перегрузка круга увеличивает нагрузку и подверженность круга к перекашиванию или зажатию, а также к возникновению отдачи и поломки круга.

б) **Не становитесь вблизи вращающегося круга.** Во время работы отдача может направить круг прямо на вас.

с) **Во время остановки круга по какой-либо причине отключите инструмент и держите его неподвижно до полной остановки. Никогда не пытайтесь вынуть отрезной круг из места разреза, пока круг еще движется, так как может возникнуть отдача.** Примите меры для того, чтобы избежать зажатия круга.

д) **Не начинайте заново операцию отрезания, когда круг находится в рабочей детали. Осторожно начинайте отрезание, только когда круг наберет полную скорость.** Если операция отрезания начинается в рабочей детали, то может произойти зажатие круга или отдача.

е) **Придерживайте инструментную панель или слишком большую по размеру деталь, чтобы уменьшить заклинивание или отдачу.** Большие детали могут провиснуть под собственным весом. Поддержка может быть помещена под рабочей деталью возле линии разреза, а также возле края детали по обе стороны круга.

ф) **Будьте очень осторожны при вырезании «кармашка» в стенах или других «мертвых зонах».** Выступающий вперед круг может перерезать газопровод или водопровод, электропроводку или предметы, которые могут вызвать отдачу.

Введение

Инструмент предназначен для шлифования, отрезания и галтирования металлических материалов без использования воды.

Не применяйте давление на инструмент, позвольте отрезному диску выполнять работу.

Операции отрезания, выполняемые шлифовальным кругом с абразивом на (эпоксидной) связке, разрешаются только в тех случаях, когда используется предохранитель.

Прочитайте и сохраните эту инструкцию.

1. Оперативное управление

1. Вспомогательная рукоять	2. Блокировочная кнопка шпинделя
3. Вентиляционное отверстие	4. Переключатель on/off (вкл/выкл)
5. Резьба (для вспомогательной рукояти) ХЗ	6. Кнопка on/off (вкл/выкл)
6* Кнопка вращения	7. Предохранитель шлифовки
8. Предохранитель отрезания	9. Внутренний фланец
10. Шлифовальный круг	11. Отрезающий круг
12. Внешний фланец	13. Гаечный ключ
14. Шестигранный винт	15. Шестигранный гаечный ключ

2. Сборка

Предупреждение: Выключите шлифовальный станок и отключите его от питания.

Примечание: При использовании отрезающего диска вы должны использовать предохранитель отрезания.

1) Вспомогательная рукоять (1) может быть вставлена слева, справа или сверху. Выберите положение, которое обеспечивает наиболее удобное и безопасное использование.

2) Сборка предохранителя шлифовки и предохранителя отрезания показана на Рисунках 1 и 2.

А: Поместите кронштейн на внутреннюю сторону центрального защитного кольца в вертикальное отверстие в крышке шпинделя, затем поверните предохранитель шлифовки или отрезания в соответствующее положение либо для шлифования, либо для отрезания;

В: Шестигранным гаечным ключом затяните шестигранный винт по часовой стрелке (15).

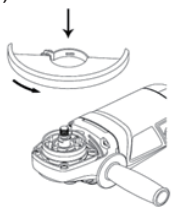


Рисунок 1

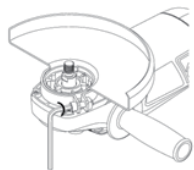


Рисунок 2

3) Сборка шлифовального диска или отрезающего диска показана на Рисунках 3 и 4.

А. Плотно наденьте внутренний фланец (9) на шпиндель;

Предупреждение: Уплотнительное кольцо вставлено во внутренний фланец вокруг втулки. Если оно потеряно или повреждено, его необходимо заменить перед тем, как вставлять внутренний фланец.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уплотнительное кольцо используется только для моделей СТ13287S и СТ13287.

В. Поместите шлифовальный (10) или отрезающий (11) диск сверху на внутренний фланец, чтобы отверстие совпадало с фланцем;

С. Закрепите вогнутую сторону внешнего фланца (12) сверху на шпиндель; D. С силой нажмите блокировочную кнопку шпинделя (2) и удостоверьтесь, что шпиндель неподвижен. Затем, пока нажата блокировка шпинделя, шестигранным гаечным ключом затяните внешний фланец по часовой стрелке (13). (Рисунок 5).

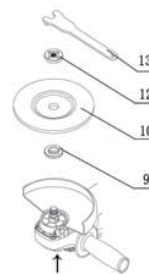


Рисунок 3

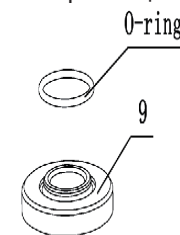


Рисунок 4

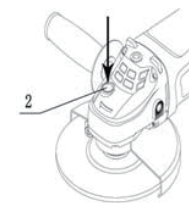


Рисунок 5

Включите шлифовальную машину на одну минуту на холостом ходу с правильно установленным шлифовальным или отрезающим диском, при этом вибрирующий диск будет немедленно удален.

3. Эксплуатация

Включение (СТ13300, СТ13301, СТ13115)

1) Начиная работу, крепко держите инструмент обеими руками, т.е. одна рука на рукоятке сзади, вторая – на боковой рукояти.

2) Сначала слегка нажмите кнопку on/off (вкл/выкл), затем, нажимая переключатель, слегка сдвиньте ее вперед (Рисунок 6).

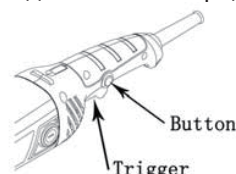


Рисунок 6

3) Чтобы остановить работу инструмента, отпустите кнопку переключатель on/off (вкл/выкл).

Включение (СТ13303, СТ13287S, СТ13287, СТ13070)

1) Начиная работу, крепко держите инструмент обеими руками, т.е. одна рука на корпусе, вторая – на боковой рукояти

2) Чтобы включить инструмент, нажмите вперед кнопку включения, затем слегка нажимая переключатель on/off (вкл/выкл) (Рисунок 7).

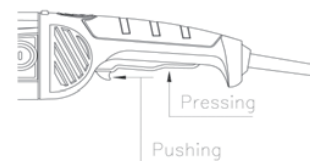


Figure 7

3) Чтобы остановить работу инструмента, отпустите переключатель включения.

4. Инструкция по эксплуатации

Примечание: Угловая шлифовальная машина может использоваться для шлифования и отрезания стали, камня, керамических изделий, таких как трубки, коробчатое сечение, бруски, железные уголки, кирпичи и черепица. Не пытайтесь шлифовать дерево или такие мягкие металлы, как свинец. Материал быстро «заполнит» диск, что повлечет за собой поломку.

1) Во время работы не закрывайте вентиляционные отверстия. Это может повредить двигатель и уменьшить эффективность работы инструмента.

2) Направляйте рабочую деталь плавным движением назад и вверх.

3) Для резки прочного камня рекомендуется использовать алмазный круг.

Шлифование



Для шлифования наилучшие результаты достигаются при угле от 30° до 40°. Двигайте инструмент вперед и вверх с легким нажимом. При такой работе рабочая деталь не станет слишком горячей, не возникнет ее изменение цвета и не появятся зазубрины.

Ни в коем случае отрезающий диск не может использоваться для черновой обработки.

Отрезание



При отрезании не давите на инструмент, не раскачивайте и не наклоняйте его. Работайте с умеренной скоростью подачи, которая подходит для рабочего материала. Важно направление отрезания детали.

Механизм всегда должен вращаться в направлении, противоположном движению. Иначе существует опасность выхода из-под контроля.

Во время отрезания квадратных деталей лучше начинать с деталей наименьшего поперечного сечения.

1) Чтобы повернуть заднюю рукоятку, нажмите кнопку выключения вращения (6) и поверните рукоятку в одно из установленных положений.

Примечание: Задняя рукоятка может вращаться вправо и влево. Она должна быть «заблокирована» в одном из трех заранее установленных положений: центральное, 90° влево или 90° вправо. Нельзя использовать какие-либо другие положения, так как рукоятка может начать вращаться и привести к травме или повреждению (Рисунок 8).

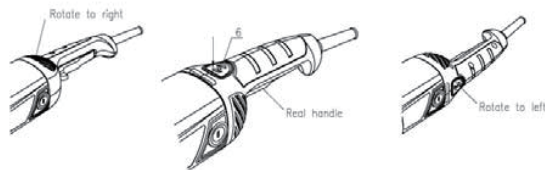


Рисунок 8

5. Техническое обслуживание

Предупреждение:

Перед проведением технического обслуживания или осмотра обязательно убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

1) Ротор и статор (мотор) являются сердцем электроинструмента. Периодически проверяйте, чтобы они не были повреждены водой или маслом.

2) Угольные щетки должны периодически проверяться, изношенные щетки должны быть вовремя заменены. После замены проверьте, двигаются ли новые щетки свободно в держателе. Держите мотор включенным в течение 15 минут, чтобы установить контакт между угольными щетками и коммутатором.

3) Регулярно осматривайте все соединения и винты, чтобы убедиться, что они крепко затянуты. Немедленно затяните все плохо закрепленные винты для предотвращения серьезного вреда.

4) Электрический кабель и удлинительный шнур необходимо всегда проверять на наличие повреждений. При наличии повреждения необходимо обратиться в

специальную службу ремонта. При необходимости замените удлинитель.

5) Рекомендуется хотя бы раз в год проводить тщательную смазку и чистку инструмента в авторизованных сервисных центрах CROWN.

6) После каждого использования чистите инструмент.

6. Заявление о соответствии ЕС

Мы заявляем с полной ответственностью, что данное изделие соответствует Директиве ЕС.:

Директива ЕС 2006/42/ЕС о механическом оборудовании

Директива ЕС 2006/95/ЕС об использовании пониженного напряжения

Директива ЕС 2004/108/ЕС об электромагнитной совместимости

Предупреждение: Ремонт инструмента может осуществлять только квалифицированный специалист.

7. Дополнительные приспособления

Данные дополнительные приспособления рекомендованы для использования только для данного инструмента. Использование других приспособлений может быть опасным и привести к травме. Используйте приспособления строго по назначению.

Информация о шуме/вибрации

Фактические значения определены в соответствии с Европейским стандартом 60745-1:2006.

Обозначения

На паспортной табличке инструмента могут быть отображены следующие обозначения. Данные обозначения предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его правильному применению.



Используйте средства защиты органов слуха..



Прочитайте инструкцию



Используйте защитные средства для глаз



Двойная электрическая изоляция для дополнительной защиты



Запрещается выбрасывать электрические изделия вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте данные виды изделий на специализированных производствах. Получите разъяснения по вопросу утилизации у местных органов управления или розничного перерабатывающего предприятия.



Используйте средства защиты органов дыхания



Ескерту - жаралану қатерін төмендету үшін, тұтынушылар бұл түсіндірме кітапшаны мұқият оқып шығулары керек!

Бұрыштық тегістеуіш машинаны қолдану барысына арналған нұсқаулық

- а) Бұл құрал тегістеу станогы, уатқыш және бір нәрсені кесу үшін қолданылуға арналған. Барлық сақтық шараларын, нұсқаулықтарды және осы құралдың техникалық сипаттамасын оқып шығыңыз. Төменде көрсетілген нұсқаулықтарды қадағалау кезінде зейінсіз болу электр тоғы соғуына, өртке және/немесе күрделі жарақаттарға әкеп соғуы мүмкін.
- б) Бұл құралды сым темір қылшақтарын тазарту және жылтырату үшін пайдаланбаған жөн. Құралдың құрылмасында қарастырылмаған операцияларды орындау қауіптілік пен жарақаттарға әкеп соғуы мүмкін.
- с) Бұл құралға сәйкес келмейтін және өндірушімен ұсынылмаған қосымша құрылғыларды пайдаланбаңыз. Құрылғыны құралға жалғау мүмкін болса да бұл оның қауіпсіздігін кепілдемейді.
- д) Құрылғыны нақтылы айналу жиілігі құрал үшін көрсетілген максималды жылдамдыққа тең болу керек. Айналу жыдамдығы анағұрлым жоғары құрылғылар құралды сындырып тастауы мүмкін.
- е) Сіздің құрылғыңыздың сыртқы диаметрі және қалыңдығы құралдың сипаттамаларына сәйкес болу керек. Көлемдері сәйкес келмейтін құрылғылар бақылана алмайды және қауіпсіз бола алмайды.
- ф) Шеңбердің, жиектердің, оқшаулаушы аралық қабаттың немесе кез-келген басқа құрылғының диаметрі құралдың диаметріне сай болу керек. Құралды бекіту элементтеріне сәйкес келмейтін саңылаулары бар құрылғылар теңгермені жаңылыстырады, қатты дірілдетеді және бақылаудан шығып кетуі мүмкін.
- г) Қауіпті құрылғыларды пайдаланбаңыз. Әрбір қолдану алдында тегістеуші шеңберде - кетіктер мен жарықтардың болуын, тозуын, сым темір қылшақтарында - кетіктер мен жарықтардың болуын, тозуын, жоғалып қалуын немесе қылшақтардың сынуын тексеріңіз. Егер құралды немесе құрылғыны түсіріп алсаңыз, оның зақымдалмағанын тексеріңіз немесе зақымдалмаған құрылғыларды орнатыңыз. Құрылғыны тексергеннен кейін және орнатқаннан кейін өзіңіз үшін және байқаушылар үшін құрылғының айналу жазықтығынан қауіпсіз қашықтыққа ауысыңыз, және содан кейін ғана бір минутке құралды бос күйінде максималды жылдамдыққа қосыңыз. Бұл уақытта зақымдалған құрылғылар әдетте құралды сындырады.
- һ) Жеке бас қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Мақсатына байланысты бетке арналған қалқанша мен қорғаушы көзәйнектерді пайдаланыңыз. Сәйкесінше, шаңға қарсы респиратор, құлақтарды қорғауға арналған құралдар, қолғаптар және ұсақ бүдірлі бөлшектерден қорғауға арналған жұмыс алжапқышты тағыңыз. Көздерді қорғауға арналған құралдар жұмыс нәтижесінде пайда болатын ұсақ бөлшектерден қорғауды қамтамасыз етеді. Ұзақ мерзімді шу әсері есту қабілетінен айырылуға әкеп соғуы мүмкін.
- і) Жұмыс аймағында бөгде адамдар болмау керек. Жұмыс аймағына кіретін адамдардың барлығы жеке басты қорғау құралдарын тағу керек. Өңделінетін бөлшектердің үзінділері Жан-жаққа ұшып, тіпті жұмыс аймағынан тыс жерде жарақаттарға әкеп соғуы мүмкін.
- ж) Құралдың металл бөлшектерінің жасырын тоқсымдармен немесе өзінің

- кабелімен жанасуы мүмкін жұмыстарды орындау кезінде құралды тек оқшауланған сабынан ғана ұстау керек. Құралдың металл бөлшектерінің кернеулі тоқсымдармен жанасуы құралға кернеу береді және оператордың электрлік тоқ соққысына ұшырауына әкеліп соғуы мүмкін.
- к) Тоқсымды құралдың қозғалмалы бөлшектерінен тыс ұстауға тырысыңыз. Басқаруды жоғалту кезінде сіз қолыңызға не білегіңізге оралған тоқсымды шатыстырып алуыңыз мүмкін, бұл жарақаттануға әкеліп соғады.
- л) Жұмыс істеп тұрған құралдың бөлшектері толығымен тоқтағанға дейін оны ешқашан қоймаңыз. Айналушы бөлшектер үстіңгі бетіне ілігіп кетіп, сіздің бақылауыңыздан шығуы мүмкін.
- м) Құралды тасымалдау кезінде ол қосулы күйде болмасын. Айналушы бөлшектермен кездейсоқ әсерлесудің нәтижесінде сіздің киіміңіз ілініп кетіп, құрал сіздің денеңізге тиіп кетуі мүмкін.
- н) Құралдың желдеткіш саңылауларын үнемі тазартып отырыңыз. Мотордың желдеткіші шаң жинайды және металлды шаңның көп мөлшерде жиналуы электр тоғының соғуына әкелуі мүмкін.
- о) Құралды тез жанатын материалдардың маңайында қолданбаңыз. Ұшқындар тұтануы мүмкін.
- р) Салқындатқыш сұйықтықтарды талап ететін бөлшектерді пайдаланбаңыз. Суды немесе басқа да салқындатқыш сұйықтықтарын пайдалану электр тоқ соққысын алудың себебіне айналуы мүмкін.
- ЕСКЕРТУ: Бұл ескерту құрылымы сұйықтықтарды пайдалануды қарастыратын құралдарға таралмайды.
- Барлық операциялар үшін қауіпсіздік бойынша қосымша нұсқаулықтар**
- Қайтарым және оның алдын алу**
- Қайтарым – қысылып немесе ілініп қалған айналушы шеңбердің немесе басқа да кез-келген құрылғының кенеттен пайда болған реакциясы. Қысылып қалу айналудың күрт тоқтап қалуына әкеп соғады, ал ол өз кезегінде құралдың бақылаусыз жан-жаққа лақтырылуына немесе қарама-қарсы жаққа айналуына әкеп соғады.
- Мысалы, егер тегістеуші шеңбер өңделінетін материалмен қысылып қалса, қысылу аймағына кіретін шеңбердің шеті материалдың үстіңгі қабатымен соқтығысуы мүмкін, осының нәтижесінде шеңбер бұзылуы мүмкін. Шеңбер қысылып қалған аймақтың бағытына байланысты жұмыс істеушіге қарай немесе басқа жаққа қарай лақтырылуы мүмкін. Бұл жағдайда да тегістеуші шеңбер үзілуі мүмкін.
- Қайтарым – құралды дұрыс пайдаланбаудың және/немесе қолданудың дұрыс емес шарттарының нәтижесі және төменде көрсетілген сақтану шараларын қолдану арқылы олардың алдын алуға болады.
- а) Қайтарымға қарсы тұру үшін құралдың қатты қысқышын дұрыс пайдаланыңыз, сондай-ақ оны өзіңізге және сіздің қолыңызға қатысты дұрыс ұстаңыз. Жұмыстың басында қайтарымды максималды түрде бақылау үшін үнемі көмекші тұтқышты пайдаланыңыз. Барлық сақтық шараларын қадағалау арқылы оператор қайтарымды және айналу кезеңін басқара алады.
- б) Айналушы бөлшектің жанына ешқашан қолыңызды жақындатпаңыз. Бөлшек сіздің қолыңызға лақтырылуы мүмкін.
- с) Қайтарым кезінде құралдың сізге тиіп кету мүмкіндігі болатындай қалыпта ешқашан тұрмаңыз. Қайтарым құралды қысылу аймағында дөңгелек айналымына қарама-қарсы жаққа бағыттайды.
- д) Бұрыштарды, үшкір қырларды және т.б. өңдеу кезінде ерекше сақ болыңыз. Күрт қозғалмаңыз. Бұрыштар, үшкір қырлар немесе күрт сілкіну айналғыш бөлшектердің қысылуына, бақылаудың жоғалуына және қайтарымның пайда болуына ықпалын тигізеді.

е) **Ағаш бойымен кесу үшін аралау шынжырының өнін немесе тіпті аралау шынжырын байланыстырмаңыз.** Мұндай ендер жиі қайтарым түзеді және бақылаудан айырылып қалуға әсер етеді.

Тегістеу немесе кесу операциялары үшін қауіпсіздік бойынша қосымша нұсқаулықтар

Кесу операциялары үшін қауіпсіздік бойынша қосымша нұсқаулықтар

Тегістеу және кесу операциялары кезіндегі ерекше ескертулер:

а) **Сіздің құралыңызға ұсынылған шеңбер түрлерін ғана және осы шеңберге сай келетін арнайы сақтандырғышты пайдаланыңыз.** Осы құралға арналмаған шеңберлер қорғаныс пен қауіпсіздікті көпілдемейді.

б) **Шығып кеткен шеңбер операторға тиіп кетпейтіндей максималды қорғанысты қамтамасыз ету үшін сақтандырғыш электр құралына тығыз бекітілуі керек.** Сақтандырғыш операторды сыңған шеңбердің үзінділерінен және шеңбермен кездесуіне әсерлесуден қорғауға көмектеседі.

с) **Шеңберлер ұсынылған мақсаттар бойынша пайдаланылу керек. Мысалы, кесілген бүдірлі шеңбердің жағымен тегістеуді жүргізбеңіз.** Кесілген бүдірлі шеңбер шеңбердің шеткі аймақтарын тегістеу үшін арналған және осы шеңберге енгізілген бүйірлік күш оны бұза алады.

д) **Көлемі және таңдалған шеңбер үшін пішіні сәйкес келетін қауіпсіз қырларды үнемі пайдаланыңыз.** Дұрыс таңдалған қырлар шеңбердің сыну мүмкіндігін азайтады. Кесілген бүдірлі шеңберлерге арналған қырлары бар дөңгелектер тегістеуші шеңберлердің қырларынан ажыратылуы мүмкін.

е) **Қуатты құралдар үшін желінген шеңберлерді пайдаланбаңыз.** Қуатты құралдарға арналған шеңберлер қуаттылығы төмен құралдардың жоғары жылдамдықтары үшін сәйкес келмейді және сынып қалуы мүмкін.

Бүдірлеп кесу операциялары кезіндегі ерекше ескертулер:

а) **Кесілген шеңберді қыспаңыз және оны шамадан тыс баспаңыз. Анағұрлым терең кескің жасауға тырыспаңыз.** Шеңбердің шамадан тыс жүктелуі салмақтың түсуін және оның майысуға шалдығуын немесе қысылуын арттырады, сондай-ақ шеңбердің қайтарымы мен сынуына ықпал етеді.

б) **Айналушы шеңберге жақын тұрмаңыз.** Жұмыс барысында қайтарым шеңберді сізге қарай бағыттауы мүмкін.

с) **Шеңбер қандай да бір себептер бойынша тоқтап қалған уақытта құралды сөндіріңіз және толық тоқтағанға дейін оны қимылсыз ұстап тұрыңыз. Шеңбер айналып тұрған кезде кесілген шеңберді кесу орнынан алып шығуға ешқашан тырыспаңыз, себебі қайтарым пайда болуы мүмкін.** Шеңбердің қысылып қалуын болдырмау үшін шаралар қолданыңыз.

д) **Шеңбер жұмыс бөлшегінде болған кезде операцияны басынан бастамаңыз. Шеңбер тоық жылдамдыққа жеткен кезде ғана кесуді сақтықпен бастаңыз.** Егер кесу операциясы жұмыс бөлшегінде басталса, онда шеңбердің қысылуы немесе қайтарымы пайда болуы мүмкін.

е) **Сыналандуды немесе қайтарымды азайту үшін құралдың жиектері немесе көлемі бойынша тым үлкен бөлшекті ұстаныңыз.** Үлкен бөлшектер өз салмағының астында майысуы мүмкін. Сүйеніш жұмыс бөлшегінің астында кесу сызығының жанында, сондай-ақ бөлшектің жиектерінің жанында шеңбердің екі жағы бойынша орнатылуы мүмкін.

ф) **Қабырғаларда немесе басқа да «қозғалмайтын аймақтарда» «қалташықтарды» кесу кезінде өте сақ болыңыз.** Алға шығып тұрған шеңберлер газ құбырын немесе су құбырын, электр тоқ өткізгіштерін немесе қайтарым туғыза алатын заттарды кесе алады.

Кіріспе

Құрал суды пайдаланбай металл материалдарын тегістеуге, кесуге және сүргілеуге арналған.

Құралға қысым көрсетпеңіз, кескіш дискке жұмыс орындауға мүмкіндік беріңіз. (Эпоксидті) байластырмасында бүдірі бар тегістеуші шеңбермен орындалатын кесу операциялары сақтандырғыш қолданылатын жағдайларда ғана рұқсат етіледі. Осы нұсқаулықты оқыңыз және сақтап қойыңыз.

1. Шұғыл басқару

1. Көмекші тұтқыш	2. Шыбықтың блоктаушы батырмасы
3. Желдеткіш саңылау	4. «Қосулы/Сөндірілу» «on/off» ауыстырып-қосқышы
5. Оюлап кесу (көмекші тұтқыш үшін) x3	6. «on/off» түймесі (қосу/сөнд.)
6* Айналдыру түймесі	7. Тегістеуді сақтандырғыш
8. Кесу сақтандырғышы	9. Ішкі фланец
10. Тегістеуші шеңбер	11. Кескіш шеңбер
12. Сыртқы фланец	13. Сақиналы кілт
14. Алты қырлы бұрама	15. Алты қырлы сақиналық кілт

2. Құрастыру

Ескерту: Тегістеуші станокты сөндіріңіз және оны қуат көзінен ажыратыңыз.

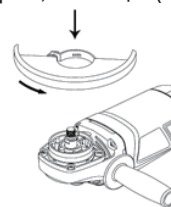
Ескерту: Кескіш дискті пайдаланған кезде сіз кескіш сақтандырғышын пайдалану керексіз.

1) Көмекші тұтқыш (1) сол жақтан, оң жақтан немесе жоғарыдан орнатылуы мүмкін. Анағұрлым ыңғайлы және қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ететін күйді таңдаңыз.

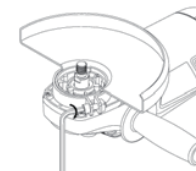
2) Тегістеу сақтандырғышын және кесу сақтандырғышын құрастыру 1 және 2 суреттерде көрсетілген.

А: Тіреуішті шыбық қақпағының тік саңылауындағы орталық қорғаушы сақинаның ішкі жағына орналастырыңыз, содан кейін тегістеу сақтандырғышын не тегістеу үшін, не кесу үшін сәйкес күйге бұрыңыз;

В: Алты қырлы сақиналық кілтпен алты қырлы бұраманы сағат тілінің бағытымен бұрап, бекітіңіз (15).



1-сурет



2-сурет

3) Тегістеу дискін және кескіш дискін құрастыру 3 және 4 суреттерде көрсетілген.

А. Ішкі фланецті (9) шыбыққа тығыздап кигізіңіз;

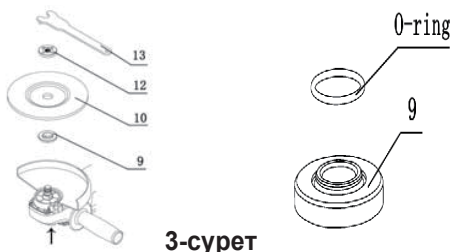
Ескерту: Тығыздаушы шеңбер төлкек маңындағы ішкі фланецке орнатылған. Егер ол жоғалған немесе зақымданған болса, онда оны ішкі фланецті орнатқа алмастыру керек.

ЕСКЕРТУ: Тығыздаушы шеңбер тек СТ13287S және СТ13287 үлгілері үшін ғана қолданылады.

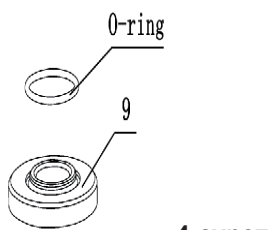
В. Тегістеуші (10) немесе кесуші (11) дискті ішкі фланецке саңылауы фланецке сай келетіндей етіп орналастырыңыз;

С. Сыртқы фланецтің (12) иілген жағын шыбықтың үстіне бекітіңіз;

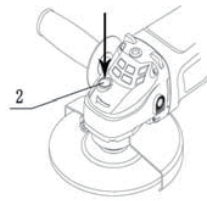
Д. Шыбықтың блоктаушы батырмасын күшпен басыңыз (2) және шыбықтың қозғалысыз тұрғанына көз жеткізіңіз. Содан кейін, шыбықтың блокталуы басылып тұрған кезде алты қырлы сақиналық кілттің көмегімен сыртқы фланецті сағат тілі бойымен тартыңыз (13). (5-сурет).



3-сурет



4-сурет



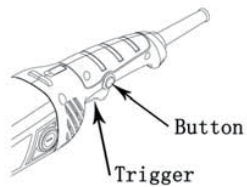
5-сурет

Тегістеуші және кескіш дисктері дұрыс орнатылған тегістеуші машинаны бір минутке бос күйінде жұмыс істеуге қосыңыз, бұл жағдайда дірілдеуші диск тез арада жойылады.

3. Қолдану

Қосу (СТ13300, СТ13301, СТ13115)

- 1) Жұмысты бастай отырып, құралды екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз, яғни бір қолыңызбен қорапты, екінші қолыңызбен көмекші тұтқышты ұстаңыз (1).
- 2) Алдымен ақырындап on/off (қосу/сөнд) (4) батырмасын басыңыз, содан кейін баса отырып, оны алға қарай жылжытыңыз (6-сурет).

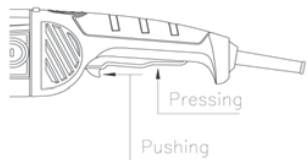


6-сурет

- 3) Құралдың жұмысын тоқтату үшін on/off (қосу/сөнд) түймесін басыңыз.

Қосу (СТ13303, СТ13287S, СТ13287, СТ13070)

- 1) Жұмысты бастай отырып, құралды екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз, яғни бір қолыңызбен қорапты, екінші қолыңызбен бүйір тұтқышты ұстаңыз (1).
- 2) Құралды қосу үшін қосу түймесін басыңыз, содан соң on/off (қосу/сөнд.) түймесін басыңыз (7-сурет).



7-сурет

- 3) Құралдың жұмысын тоқтату үшін қосу ауыстырып-қосқышын жіберіңіз.

4. Қолдану бойынша нұсқаулық Ескерту: Бұрыштық тегістеуші машина түтік, қорапты қиылыс, кесек, темір бұрыштар, кірпіштер және жабынқыштар сияқты құрыштарды, тастарды, керамикалық бұйымдарды тегістеу және кесу үшін пайдаланылуы мүмкін. Ағашты немесе қорғасын сияқты жұмсақ металлды тегістеуге тырыспаңыз. Материал дискті тез «толтырады» және сынуға әкеп соғуы мүмкін.

- 1) Жұмыс барысында желдеткіш саңылауларын жаппаңыз. Бұл қозғалтқышқа зақым келтіруі және құрал жұмысының тиімділігін төмендетуі мүмкін.
- 2) Жұмыс бөлшегін байсалды қозғалыспен артқа және жоғары бағыттаңыз.
- 3) Мықты тасты кесу үшін алмазды шеңберді пайдалану ұсынылады.

Тегістеу



Тегістеу үшін анағұрлым жақсы нәтижеге 30⁰-тан 40⁰-қа дейінгі бұрышта қол жеткізуге болады. Құралды алға және жоғарыға қарай жеңіл басу арқылы қозғалтыңыз. Мұндай жұмыс барысында жұмыс бөлшегі анағұрлым ысып кетпейді, оның түсі өзгермейді және кетіктер пайда болмайды.
Кескіш диск еш жағдайда қолжазбалық өңдеу үшін пайдаланыла алмайды.

Кесу

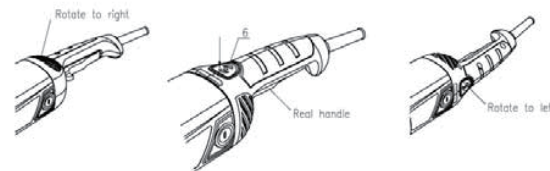


Кесу кезінде құралды баспаңыз, тербетпеңіз және еңкейтпеңіз. Сіздің жұмыс материалыңызға сай келіп берілетін шамаланған жылдамдықпен жұмыс істеңіз. Бөлшектің кесу бағыты маңызды. Механизм үнемі қозғалысқа қарама-қарсы бағытта айналу керек. Әйтпесе бақылаудан айырылу қаупі туындайды.

Төрт бұрышты бөлшектерді кесу кезінде көлденең қиылысы анағұрлым аз бөлшектен бастаған жөн.

- 1) Артқы иінтіректі бұру үшін айналуы қоссу түймесін (6) басыңыз және оны қалыптасқан бір бағытқа келтіріңіз.

Ескерту: Артқы иінтіректі оңға немесе солға жылжытуға болады. Ол алдын-ала қалыптастырылған қалыптың біреуіне «блокталған» болуы керек: орталық, 90⁰ оңға немесе 90⁰ солға. Қандай да бір басқа қалыптарды қолдануға болмайды, себебі ол басқа бағытпен айналып жарақаттануға немесе (8-сурет).



8-сурет

5. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Ескерту: Техникалық қызмет көрсету немесе тексеру үшін алдымен құралды сөндіріңіз және желіден ажыратыңыз.

- 1) Ротор мен статор (мотор) құралдың жүрегі болып табылады. Олардың сумен немесе маймен зақымданбауын үнемі тексеріп отырыңыз.
- 2) Бұрыштық қылшақтарды үнемі тексеріп отырыңыз, тозған қылшақтарды дер кезінде алмастырыңыз. Алмастырылғаннан кейін қылшақтардың қылшақ бекіткіштерінде еркін қозғалатындығын тексеру қажет. Бұрыштық қылшақ пен коммутатор арасында байланыс пайда болу үшін моторды 15 минут бойы қосулы күйде ұстаңыз.
- 3) Барлық байланыстырушылар мен бұрамаларды текеріңіз, олардың мұқият бекітілгендігіне назар аударыңыз. Айтарлықтай зақым орын алмас үшін нашар бекітілген бұрамалардың барлығын бекітіңіз.
- 4) Электрлік кабель мен ұзартқыш тоқсымды болуы мүмкін зақымдарға үнемі тексеріп отыру керек. Зақымдар мен ақаулар анықталған жағдайда арнайы жөндеу қызметіне жүгіну керек. Қажет жағдайда ұзартқышты алмастырыңыз.
- 5) Жемінде жылына бір рет **CROWN** қызмет көрсету орталықтарында құралды толық майлап, мұқият тазартып отырған абзал.
- 6) Әр қолданған сайын құралды тазартыңыз.

6. ЕС СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ КУӘЛІК

Аталмыш құралдың ЕО Директивіне толық сәйкес келетіндігіне толық жауап бере

отырып кепілдік береміз.

Механикалық жабдықтар туралы ЕО 2006/42/ЕС Директиві

Төмендетілген кернеуді пайдалану туралы ЕО Директиві 2006/95/ЕС

Электрлік магниттік үйлесім туралы ЕО Директиві 2004/108/ЕС

Ескерту: Құралды жөндейді тек білікті маман ғана жүзеге асыра алады.

7. Қосымша жабдықтар

Аталмыш қосымшав жабдықтар құралдың тек осы түрі үшін ғана қолдануға арналған. Басқа құралдар үшін қолдану қауіпті болуы мүмкін және соққыға ұшыратады. Құралды тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

Шу/діріл туралы ақпарат

Нақты мәндер 60745-1:2006 Еуропа стандарттарына сай анықталған.

Таңбалар

Құралдың төлқұжаттық кестесінде төмендегідей таңбалар белгіленуі мүмкін. Бұл таңбалар құрал жайында маңызды ақпарат немесе оны дұрыс пайдалану бойынша нұсқаулықтар береді.



Құлақ қорғау құрылғысын тағыну



Прочитайте инструкцию



Көз қорғау құрылғысын тағу



Қосымша қорғанысқа арналған электрлік қатар оқшаулау



Жарақсыз электр қоқыстары мен тұрмыс қоқыстарын бірге қоюға болмайды



Қайтадан қолдануға болатын болса электр өнімдерін жөндеп қайтадан қолдана біліңіз.

Жергілікті орын электр өнімдерін парша сату сәудәгерлерімен ақылдасып бұзылған өнімдерді біржақтылы етіңіз.



Тынс жолын қорғау құрылғысын тағыну

ES



ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA AMODALORAS ANGULARES

a) Esta herramienta está hecha para funcionar como un molinillo, lijador y herramienta para cortar. Lea todas las precauciones, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta. No seguir las instrucciones puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o heridas graves.

b) **Operaciones como cepillado de cables y pulir no son recomendadas con esta herramienta.** Operaciones para las que esta herramienta no ha sido creada puede causar daños graves o heridas personales.

c) **No utilice accesorios que no han sido específicamente diseñados y recomendados por el fabricante.** Si un accesorio puede ser adherido a la herramienta, esto no significa que pueda ser utilizado de forma segura.

d) **La velocidad del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima de la herramienta.** Accesorios más rápidos pueden romperse y desadherirse.

e) **El diámetro externo y el grosor de su accesorio debe estar dentro del porcentaje de capacidad de la herramienta.** Accesorios de tamaños incorrectos no pueden ser adecuadamente controlados o asegurados.

f) **El tamaño de las ruedas, bridas, almohadillas de soporte o cualquier otro accesorio deben encajar apropiadamente el eje de la herramienta.** Accesorios con agujeros en las aperturas diferentes al equipo de montaje de la herramienta no tendrán balance, vibrarán excesivamente y pueden causar pérdida de control.

g) **No utilice accesorios dañados. Antes de utilizarlos, revise que los accesorios no tengan grietas o partes faltantes, que las almohadillas no posean grietas, estén dañadas o sobresadas, verifique que la brocha de cables no tenga cables sueltos o rotos. Si la herramienta o sus accesorios caen al piso, asegúrese de que no hayan daños o instale un accesorio sin fallas. Luego de inspeccionar e instalar, ubíquese y a otros lejos de los accesorios rotativos y encienda la herramienta a máxima velocidad por un minuto.** Accesorios con fallas usualmente se romperán durante esta prueba.

h) **Vista equipo personal de protección. Dependiendo de la aplicación, utilice protector facial, gafas protectoras. Si es necesario, utilice máscaras para polvo, protectores para los oídos, guantes y delantales de trabajo que sean capaces de detener pequeños fragmentos.** Las gafas deben ser capaces de detener escombros creados durante las operaciones. La máscara de polvo o respirador debe ser capaz de filtrar partículas generadas por la operación. Exposición prolongada a ruidos intensos puede causar pérdida de audición.

i) **Mantenga a las personas cercanas a una distancia segura lejos del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe vestir equipo de protección.** Fragmentos del trabajo o accesorios rotos pueden volar y causar heridas.

j) **Mantenga la herramienta en superficies con aislamiento al realizar operaciones donde el accesorio de corte pueda estar en contacto con un cable.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable "vivo" puede dar vida a partes metálicas

expuestas y dar una descarga eléctrica al operador.

NOTA: Las precauciones dadas pueden ser omitidas si se opera únicamente de la forma recomendada.

k) **Ubique el cable lejos del accesorio giratorio.** Si pierde control, el cable puede cortar o enganchar su mano o brazo y puede ser llevado hasta el accesorio giratorio.

l) **Nunca suelte la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido completamente.** El accesorio giratorio puede halar la herramienta y usted perderá control.

m) **No inicie la herramienta mientras la carga a su lado.** Contacto accidental con el accesorio giratorio puede halar su ropa, llevando el accesorio hacia su cuerpo.

n) **Limpie los conductos de ventilación de la herramienta con regularidad.** El ventilador del motor llevará polvo hacia dentro y acumulación excesiva de polvo metálico puede causar daños eléctricos.

o) **No opere la herramienta cerca de materiales inflamables.** Chispas pueden prender fuego en estos materiales.

p) **No utilice accesorios que requieran enfriantes líquidos.** Usar agua u otros enfriantes pueden causar electrocución.

NOTA: Las precauciones dadas no se aplican a herramientas diseñadas específicamente para funcionar con sistemas de líquidos.

Instrucciones Adicionales de Seguridad para todas las Operaciones Contragolpes y advertencias relacionadas

Contragolpe es una reacción a una rueda giratoria enganchada o pinzada, almohadilla de respaldo, brocha o cualquier otro accesorio. Pinzar o enganchar causa atascamientos inmediatos del accesorio giratorio lo cual a su vez causa que la herramienta gire en la dirección opuesta al accesorio giratorio.

Por ejemplo, si una rueda abrasadora es enganchada o pinzada por la pieza de trabajo, el filo de la rueda que está entrando al punto del apretón puede penetrar la superficie del material causando que la rueda se trepe o sea hechada. La rueda puede saltar hacia o lejos del operador, dependiendo del movimiento de la rueda. Ruedas abrasivas también se puede romper en estas condiciones.

Contragolpe es el resultado del uso incorrecto de la herramienta o de condiciones inapropiadas y puede ser evitado tomando en cuenta las precauciones a continuación.

a) **Mantenga la herramienta agarrada con fuerza y ubique su cuerpo y brazos de manera que le permitan resistir la fuerza del contragolpe. Siempre utilice la manilla auxiliar, si es proporcionada, para máximo control sobre el contragolpe o reacción del par de torsión al iniciar.** El operador puede controlar reacciones del par de torsión o fuerzas del contragolpe, si se toman las precauciones necesarias.

b) **Nunca ubique su mano cerca del accesorio giratorio.** Este podría contragolpear en su mano.

c) **No ubique su cuerpo donde la herramienta se ubicaría en caso de un contragolpe.** El contragolpe hechará a la herramienta en la dirección opuesta de la dirección del movimiento de la rueda durante el punto de enganche.

d) **Tenga cuidado especial al trabajar esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotar el accesorio.** Esquinas, bordes afilados o rebotes tienen una tendencia a enganchar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o contragolpe.

e) **No adhiera una cadena de sierra, cuchilla de Madera o cuchilla de dientes.** Estas cuchillas crean contragolpes frecuentes y pérdida de control.

Instrucciones de seguridad adicionales para operaciones de abrasar y cortar.

Instrucciones de seguridad adicionales para operaciones de corte

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de corte abrasivas y de afilamiento:

a) **Utilice solo ruedas recomendadas para su herramienta y la protección específica diseñada para la rueda seleccionada.** Ruedas para las cuales la herramienta no fue diseñada no puede ser asegurada adecuadamente y no son seguras.

b) **La protección debe estar adherida de forma segura a la herramienta y posicionada para mayor seguridad, para que la menor cantidad posible de la rueda esté expuesta al operador.** La protección ayuda a proteger al operador de fragmentos rotos de la rueda y contacto accidental con la rueda.

c) **Las ruedas deben ser usadas solo para aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no afile con el lado de cortar de la rueda.** Ruedas de corte abrasivo están hechas para afilado periférico, fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden causar que se dañen.

d) **Nunca utilice ruedas con bridas dañadas aún si el tamaño y forma son correctos.** Bridas de rueda apropiadas soportan la rueda por lo tanto reduciendo la posibilidad de que se rompa. Bridas para ruedas de corte pueden ser diferentes a las bridas de rueda para afilar.

e) **No utilice ruedas gastadas de herramientas más grandes.** Ruedas para herramientas más grandes no son apropiadas para mayor información de una herramienta de menor tamaño y pueden romperse.

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de corte abrasivas.

a) **No “atasque” la rueda de corte y no apliqué demasiada presión. No intente hacer un corte con demasiada profundidad.** Tensionar demasiado la rueda incrementa la posibilidad y susceptibilidad de doblar y atorar la rueda y la posibilidad de un contragolpe o ruptura.

b) **No ubique su cuerpo alineado y detrás de la rueda giratoria.** Cuando la rueda, durante la operación, se mueve lejos de su cuerpo, el contragolpe puede propulsar la rueda giratoria y la herramienta directamente hacia usted.

c) **Si la rueda se atora o se interrumpe el corte por cualquier motivo, apague la herramienta y mantenga la herramienta inmóvil hasta que se detenga completamente. Nunca intente retirar la rueda de corte mientras esta aún se encuentre en movimiento de lo contrario se dará un contragolpe.** Investigue y corrija la situación que causó el atascamiento.

d) **No reinicie la operación de corte en la pieza. Permita que la rueda alcance su máxima velocidad y con cuidado inicie el corte.** La rueda se puede atascar, detenerse o contragolpear si la herramienta es reiniciada en la pieza.

e) **Paneles de soporte o cualquier pieza muy grande para minimizar un contragolpe.** Piezas grandes tienden a hundirse bajo su propio peso. Soportes deben ser ubicados bajo la pieza en la que se trabaja cerca de su límite y la línea de corte en ambos lados de la rueda.

f) **Sea extra cauteloso al hacer una “corte de bolsillo” en paredes u otras áreas ciegas.** La rueda sobresaliente puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden causar un contragolpe.

Introducción

Esta herramienta está hecha para afilar, cortar y agujerear materiales de metal sin usar agua.

No aplique presión en la herramienta; permita que la velocidad del disco haga el trabajo.

Operaciones de corte con ruedas de corte abrasivo adheridas son permitidas solo cuando se utiliza un protector de corte.

Lea y guarde el manual de instrucciones.

1. Controles de Operación

1. Manija auxiliar	2. Botón de cerrado del eje	3. Ranura de ventilación
4. Gatillo de encendido /apagado	5. Hilos (para manijas auxiliares) x3	6. Botón de encendido /apagado
6* Botón rotatorio	7. Protector afilador	8. Protector de corte
9. Brida interna	10. Disco de afilar	11. Disco de cortar
12. Brida externa	13. Llave inglesa	14. Tornillo hexagonal
15. Llave inglesa hexagonal		

2. Ensamblaje

Advertencia: Apague el afilador y desconectelo de la energía.

Nota: Debe usar el protector de corte al usar el disco de cortar.

1) La manija auxiliar (1) puede ser puesta en la derecha, izquierda o parte superior. Seleccione la posición que le sea más cómoda.

2) Asegure el protector de afilar o de cortar: (Vea figura 1 y 2)

A: Posicione la llave cruz dentro del anillo central del protector en la ranura vertical en la cubierta del eje, luego gire el protector a la posición apropiada ya sea de afilar o cortar;

B: Apriete el tornillo hexagonal en dirección de las agujas del reloj usando la llave inglesa (15).

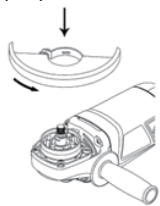


Figura 1

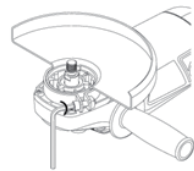


Figura 2

1) Asegurando los discos de afilar y de cortar: (Figura 3 y Figura 4)

A. Ubique la brida interna (9) sobre el eje asegurándose que esté ajustada;

PRECAUCIÓN:

Un anillo O es insertado en la brida interna alrededor del grifo. Si no tiene el anillo O, o está dañado, debe ser reemplazado antes de ensamblar la brida interna.

NOTA: El "anillo 0" solo se usa en CT3253A-230S y CT3253A-230.

B. Ubique el disco de afilar (10) o de corte (11) sobre la brida interna asegurándose que concuerde con la brida;

C. Coloque el lado cóncavo de la brida externa (12) sobre el eje;

D. Presione el botón de cerrado del eje (2) firmemente y asegúrese que el eje no se mueva. Mientras presiona el botón, apriete la brida externa en dirección de las manecillas del reloj usando la llave inglesa (13). (Vea figura 5).

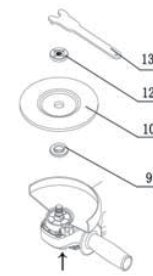


Figura 3

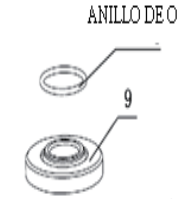


Figura 4

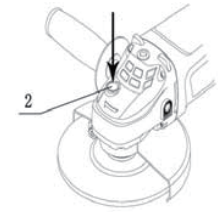


Figura 3

Permita que la amoladora angular esté encendida sin trabajar por al menos un minuto con el protector de corte o afilar correctamente montado, el disco de vibración debe ser inmediatamente reemplazado.

3. Operación

Acción del interruptor (CT13300, CT13301, CT13115)

1) Al iniciar, sostenga la herramienta firmemente con ambas manos. Por ejemplo, una mano en la manija trasera y la otra en la manija lateral.

2) Encienda la herramienta presionando ligeramente el botón de encendido/apagado, luego presionado el gatillo de encendido/apagado ligeramente. (Vea figura 6)

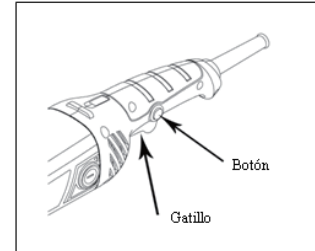


Figura 6

3) Apague la herramienta soltando el gatillo.

Acción del interruptor (CT13303, CT13287S, CT13287, CT13070)

1) Al iniciar, sostenga la herramienta firmemente con ambas manos. Por ejemplo, una mano en la manija trasera o la cobertura del motor y la otra en la manija lateral.

2) Encienda la herramienta presionando ligeramente el botón de encendido/apagado, luego presionado el gatillo de encendido/apagado ligeramente. (Vea figura 7)

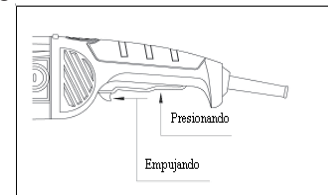


Figura 7

3) Apague la herramienta soltando el gatillo.

4. Instrucciones de Operación

Nota: Esta amoladora angular puede ser utilizada para afilar y cortar acero, rocas o piezas cerámicas como tuberías, áreas rectangulares, barras de acero, ladrillos y baldosas. No intente afilar madera o metales suaves como plomo, el material "llenará" rápidamente el disco y será inútil.

Antes de encender la afiladora asegúrese que el protector del disco y la herramienta

estén en buenas condiciones. Posicione el protector para que lance las chispas lejos del operador.

- 1) No cubra conductos de ventilación cuando la herramienta está en uso. Esto puede causar daño al motor y reducir la eficacia de la herramienta.
- 2) Guía hacia delante y atrás la pieza con un movimiento seguro.
- 3) Para cortar una piedra dura se recomienda un cortador de diamantes.

Afilarse



Se obtienen mejores resultados con un ángulo de 30° a 40°. Mueva la máquina hacia delante y atrás con un poco de presión. De esta forma, la pieza no se calienta mucho, no se produce decoloración ni crestas. El disco de cortar no debe ser usado para trabajos toscos bajo ninguna circunstancia.

Cortar



Al cortar, no presione, incline o oscile. Trabaje con una velocidad de alimentación apropiada para la pieza.

La dirección en la que se corta es importante.

La máquina debe siempre rotar en dirección opuesta al movimiento, por lo tanto nunca mueva la máquina en la otra dirección. De lo contrario, el corte se saldrá de control.

Al cortar tuberías cuadradas o de perfil, es mejor iniciar en la sección de menor cruz.

- 1) Para girar las manijas posteriores presione en el botón rotatorio (6) y mueva la manija hacia una de las posiciones.

Nota: La manija trasera puede ser girada hacia la izquierda o la derecha. Debe estar "Fijada" en una de las tres posiciones siguientes: central, 90° hacia la izquierda o 90° hacia la derecha. No debe ser usada en ninguna de las posiciones entre las tres nombradas ya que podría rotar por sí mismo y causar daños. (Figura 8)

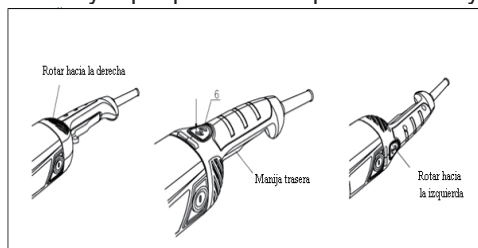


Figura 8

5. Mantenimiento e Inspección

PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de inspeccionar o dar mantenimiento.

- 1) La armadura y motor son el corazón de la herramienta. Practique cuidados continuos para que no sean afectados por agua o aceite.
- 2) Las brochas de carbón deben ser chequeadas periódicamente y brochas gastadas deben ser reemplazadas a tiempo. Luego de reemplazar, inspeccione que puedan moverse libremente. Haga funcionar por quince minutos para que encaje el contacto de las brochas de carbón con el conmutador.
- 3) Inspeccione regularmente todos los montajes y tornillos para asegurarse que estén apretados. Si están sueltos, apriételos. De lo contrario puede causar daños.

4) El cable de energía y cualquier extensión debe ser verificada frecuentemente. De mostrar daños, reemplácelo en una instalación de servicio autorizado. Reemplace la extensión de ser necesario.

5) Se recomienda llevar la herramienta a un centro de servicio autorizado CROWN para limpieza completa al menos una vez al año.

6) Limpie y quite el polvo de la herramienta luego de cada uso.

6. Declaración de conformidad CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto es conforme a la directiva CE:

Directiva de Maquinaria EC 2006/42/EC

Directiva de Bajo Voltaje EC 2006/95/EC

Directiva de compatibilidad electromagnética EC 2004/108/EC

PRECAUCIÓN: Solo personal calificado puede reparar la herramienta.

7. Accesorios

PRECAUCIÓN: Estos accesorios o adhesiones son recomendados para usar con su herramienta Crown especificada en este manual. El uso de otros accesorios o adhesiones puede presentar riesgos de daños a personas. Utilice accesorios o adhesiones solamente para su propósito.

Información de Ruido/Vibración

Valores medidos determinados de acuerdo a EN 60745-1:2006.

Símbolos

La placa de grado en su herramienta puede demostrar símbolos. Éstos representan la información importante sobre el producto o instrucciones en su uso.



Poner protección del oído.



Lea el manual de instrucción



Poner protección del ojo.



Doble aislado para la protección adicional

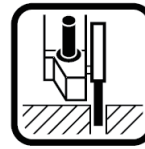


Poner protección respiratoria.



Los productos eléctricos inútiles no se deben disponer con la basura de casa. Recicle por favor donde existen las instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para saber si hay consejo de reciclar.

برش



در حین برش از ایجاد فشار، تاب دادن و نوسان دادن دستگاه پرهیز کنید. با سرعتی که برای جنس مورد برش مناسب است پیشروی کنید.

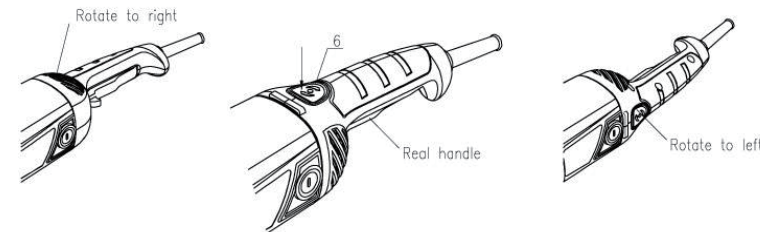
جهتی که شخص به آن سمت برش میزند اهمیت دارد.

دستگاه همیشه باید بر خلاف جهت حرکت آن گردش کند، لذا هرگز در جهت چرخش دستگاه آنرا حرکت ندهید در غیر اینصورت خطر این وجود دارد که دستگاه از کنترل خارج شده و از برش بیرون بزند.

در صورت برش پروفیل یا لوله های مربعی، بهتر است از کوچک ترین مقطع کار شروع شود.

1) برای چرخاندن دستگیره ی پشتی، روی دکمه ی رها کننده ی چرخشی (6) فشار آورده و دستگیره را به یکی از حالات ممکن قرار دهید.

توجه: دستگیره ی پشتی می تواند به چپ و یا راست چرخانده شود و باید روی یکی از 3 حالت موجود قفل شود: مرکزی، 90 درجه به چپ و یا 90 درجه به راست. هرگز خارج از این سه حالت از آن استفاده نکرده زیرا ممکن است در حال استفاده چرخیده شده و باعث ایجاد سانحه گردد. (شکل 8)



شکل 8

5. تعمیر و نگه داری و وارسی

احتیاط: همیشه قبل از شروع عملیات نگه داری و یا وارسی دستگاه از خاموش و از قطع بودن اتصال آن اطمینان حاصل کنید.

1) آرمیچر و استاتور دستگاه قلب تپنده ی این وسیله اند. در جهت عدم تاثیر پذیری آنها توسط روغن و آب و هر گونه آسیبی کوشا باشید.

2) جاروبک های کربنی باید مکرراً بررسی شده و در صورت اتمام آنها، باید به تعویضشان اقدام شود. بعد از تعویض از حرکت آزادانه ی جاروبک در محفظه ی خود مطمئن شوید.

موتور را 15 دقیقه به حالت روشن نگه دارید تا تماس کموتاتور و جاروبک کربنی به حالت معمول خود برگردد.

3) به طور منظم تمامی پیچ ها و اتصالات را بررسی کرده و اطمینان حاصل کنید که به درستی سفت شده باشند. در صورت

مشاهده ی هر پیچ شلی، آن را بلافاصله سفت کنید. در غیر این صورت ممکن است موجب آسیب های جدی شود. 4) تجهیزات سیمی ابزار و تمامی سیمهای رابط استفاده شده را به منظور وجود هر گونه آسیب به طور مرتب بررسی کنید. در صورت وجود آسیب، باید مجموعه ی سیم ها توسط خدمات دهندگان معتبر جایگزین شود. در صورت لزوم سیم رابط نیز عوض شود.

5) توصیه می شود یک بار در سال تجهیزات مورد نظر توسط مراکز خدماتی معتبر CROWN به طور کامل تمیز و روغن کاری شود.

6) بعد از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز و گردگیری کنید.

بیانیه ی تطابق CE

ما اعلام میکنیم که تحت مسئولیت انحصاری ما، این محصول مطابق با دستورالعمل های CE می باشد:

EC/95/2006/راهنمای ماشین آلات

EC/108/2004/راهنمای سازگاری الکترومغناطیسی

هشدار: فقط تعمیر کار واجد شرایط می تواند این محصول را تعمیر کند.

(7) لوازم جانبی

هشدار: این لوازم جانبی یا اضافی به منظور استفاده به همراه ابزار مشخص شده در این راهنما توصیه میشود. استفاده از هرگونه لوازم جانبی یا اضافی دیگر ممکن است آسیب جدی به افراد را در پی داشته باشد. از لوازم جانبی یا اضافی تنها برای هدف تعیین شده استفاده شود.

اطلاعات لرزش/صدا

مقادیر اندازه گیری شده طبق EN 60745-1:2006 تعیین شده اند.

نمادها

صفحه ی مشخصات ابزارتان ممکن است دارای نماد هایی باشد. این نمادها اطلاعات مهمی در مورد محصول یا دستورالعمل های استفاده از آن را ارائه میدهند..

کتابچه راهنما را مطالعه کنید



از محافظ شنوایی استفاده کنید



عایق بندی دوگانه برای محافظت بیشتر



محافظ چشم بزنید



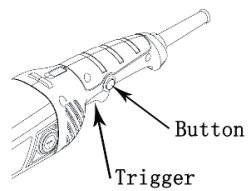
زیاله محصولات الکترونیکی نباید به همراه زیاله های خانگی دور ریخته شود. لطفاً در جایی که امکانات لازم باشد بازیافت شود.



محافظ تنفس استفاده کنید



صلاحید متصدیان محلی یا خرده فروشی ها را برای بازیافت بررسی کنید.



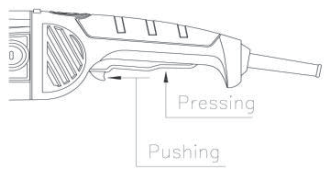
شکل 6

3) دستگاه را با رها سازی ماشه ی خاموش و روشن متوقف کنید.

عملکرد دکمه ی روشن و خاموش (CT13303, CT13287S, CT13287, CT13070)

1) موقع روشن کردن دستگاه آنرا دو دستی و محکم نگه دارید، برای مثال یک دست روی دستگیره ی عقبی یا مخزن موتور و یک دست را روی دستگیره ی بغل دستگاه بگذارید.

2) با جلو راندن دکمه ی روشن و سپس فشردن ماشه به آرامی، دستگاه را روشن کنید. (شکل 7)



شکل 7

3) دستگاه را با آزاد کردن ماشه ی روشن و خاموش متوقف کنید.

دستور العمل کارکرد

توجه: این فرز زاویه ای، می‌تواند برای فرز و برش آهن، سنگ یا قطعه کار سرامیکی مثل لوله، جعبه و یا قطعات شمشی آهن، کاشی و آجر مورد استفاده قرار گیرد. برای برش چوب و یا فلز نرم مانند سرب از آن استفاده نکنید زیرا خردکن به سرعت جنس را بلعیده و نسخه ای بلا استفاده از آن را پس خواهد داد.

قبل از روشن کردن خردکن، ابتدا از سلامت صفحه، محفظ صفحه و خود دستگاه مطلع شوید.

جوری محافظ را نگه دارید که تراشه های داغ را از کاربر منحرف و دور کند.

1. درجه خروجی دستگاه را وقتی در حال فعالیت است نبندید چون ممکن است باعث صدمه زدن به موتور و کاهش کارآمدی دستگاه شود.

2. با تسلط دستگاه را روی قطعه ی کار عقب و جلو کنید.

3. برای برش سنگ ها سخت، از برش الماسی استفاده کنید.

خرد کردن

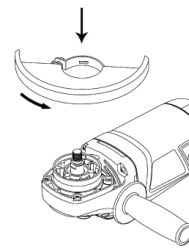


بهترین نتیجه برای فرز یا سمباده کردن در صورت استفاده تحت زاویه ی 30 تا 40 درجه با حرکت

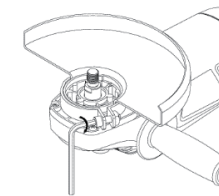
دستگاه به جلو و عقب و با فشار کم به دست می‌آید.

در این حالت دمای قطعه خیلی بالا نرفته، رنگ آن حفظ شده و لبه ایجاد نمی شود.

تحت هیچ شرایطی نباید از صفحه ی برش برای کار های نا صاف استفاده کرد.



شکل 1



شکل 2

3) جا زدن صفحه ی برش یا صفحه ی فرز (شکل 3 و شکل 4)

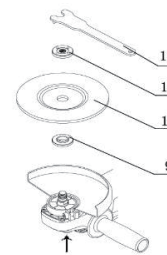
الف) فلنج داخلی را (9) روی اسپیندل قرار داده و مطمئن شوید که مستحکم است؛

احتیاط: یک اورینگ داخل فلنج درونی دور تویی قرار داده شده است. در صورتی که اورینگ گم شده یا دچار خرابی است، تحت هر شرایطی قبل از جا زدن فلنج باید تعویض شود.

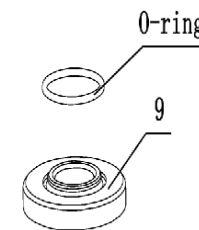
ب) صفحه ی فرز (10) یا برش (11) را روی فلنج درونی قرار داده و از قرارگیری کامل منفذ در پله های فلنج اطمینان حاصل کنید.

پ) تو رفتگی مقعر فلج بیرونی (12) را روی اسپیندل قرار دهید.

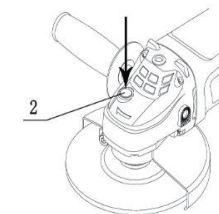
ت) دکمه ی قفل اسپیندل را محکم کرده (2) و از عدم حرکت اسپیندل مطمئن شوید، سپس در حالی که قفل اسپیندل فشرده شده است، با کمک آچار (13)، فلنج بیرونی را در جهت عقربه های ساعت سفت کنید. (شکل 5 را ببینید)



شکل 3



شکل 4



شکل 5

فرز زاویه ای را حداقل برای یک دقیقه به صورت بیکار روشن کنید تا از اتصال صحیح صفحه ی برش و یا خرد کن مطمئن شوید، صفحه ی دارای لرزه بلافاصله باید تعویض گردد.

3. عملکرد

عملکرد دکمه ی روشن و خاموش (CT13300 CT13301 CT13115)

1) موقع روشن کردن دستگاه آنرا دو دستی و محکم نگه دارید، برای مثال یک دست روی دستگیره ی عقبی و یک دست را روی دستگیره ی بغل دستگاه بگذارید.

2) با فشردن کلید خاموش و روشن در ابتدا و سپس به آرامی فشردن ماشه ی خاموش و روشن، دستگاه را روشن کنید. (شکل 6 را ببینید)

ث) از اتصال تیغه چوب بری اره‌ای و تیغه اره دندانه دار پپره‌زید

این تیغه‌ها باعث پس زدن های مداوم و کاهش کنترل میشوند

توصیه های ایمنی جانبی برای عملیات های سایش و برش

اخطارهای ایمنی مخصوص برای عملیات‌های برش

الف) تنها از صفحه فرزهای پیشنهاد شده برای ابزار خود و محافظ طراحی شده مخصوص برای صفحه فرز مورد

نظر استفاده کنید

صفحه فرزهایی که برای این ابزار طراحی شده‌اند نمی‌توانند به طور کامل مورد محافظت قرار بگیرند و ایمن نخواهند بود .

ب) محافظ باید به طرز ایمنی به ابزار برقی متصلو برای بیشترین میزان امنیت ممکن قرار گرفته باشد ، تا در کمترین میزان اپراتور در معرض صفحه فرز باشد .

محافظ به مصون نگه داشتن اپراتور در برابر تکه های شکسته ی صفحه فرز و برخورد تصادفی با صفحه فرز کمک میکند .

پ) صفحه فرزها باید تنها برای کاربردهای پیشنهاد شده مورد استفاده قرار بگیرند . برای مثال، با کناره صفحه های برش دهنده صفحه فرز اقدام به ساییدن نفرمایید

صفحه فرزهای برش دهنده برای سایش جانبی مناسب هستند و وارد کردن نیرو به اطراف این صفحه فرزها می‌تواند سبب خرد شدن آنها شود .

ت) همواره از فلنج آسیب ندیده با اندازه و شکل مناسب برای صفحه فرز مورد نظر استفاده کنید . فلنج های متناسب از صفحه فرز را پشتیبانی کرده و در نتیجه امکان شکستن صفحه فرز را کاهش میدهند . فلنج صفحه فرز های برش دهنده ممکن است با فلنج های صفحه فرزهای ساینده متفاوت باشند .

ث) از صفحه فرز قدیمی ابزارهای بزرگتر استفاده نکنید . صفحه فرزهای مخصوص ابزارهای بزرگتر برای سرعت بالای ابزار های کوچکتر مناسب نیستند و ممکن است تکه تکه بشوند .

اخطار های ایمنی جانبی مخصوص به عملیات های برش سایشی:

الف) از گیردادن یا وارد نمودن فشار اضافی به صفحه فرز پپره‌زید . همچنین از برش دادن با عمق بیش از اندازه خود داری کنید .

فشار آوردن بیش از حد به صفحه فرز باعث افزایش بار وحساسیت به خم شدن صفحه فرز هنگام برش و همچنین احتمال پرتاب شدن صفحه فرز و تکه های آن میشود .

ب) بدن خود را در مجاورت یا پشت چرخ در حال چرخش قرار ندهید .

هنگامی که صفحه فرز در زمان عملیات از بدن شما فاصله میگیرد ، ضربه ی محتمل آن ممکن است صفحه فرزی در حال چرخیدن و یا ابزار برقی را مستقیم به سمت شما پرتاب کند .

پ) هنگام گیر کردن صفحه فرز یا قطع شدن عملیات برش به هر دلیل ، ابزار برقی خود را خاموش کردو آن را بی

حرکت نگاه داشته تا زمانی که دستگاه کامل متوقف شود. هرگز اقدام به جدا کردن چرخ برش در حال حرکت نکنید

زیرا در این صورت پس زدن ممکن است رخ بدهد .

دقت کافی را برای یافتن علت گیرکردن و حل کردن آن مشکل به خرج دهید .

ت) هرگز اقدام به دوباره شروع کردن عملیات در هنگام قرار داشتن صفحه فرز بر روی قطعه نکنید، اجازه دهید که

چرخ به سرعت نهایی خود رسیده سپس برش را انجام دهید. اگر ابزار در خود قطعه روشن بشود ممکن است سبب خم ، جا به جا یا پس زدن صفحه فرز بشود .

ث) برای پنل ها و قطعات بزرگ از نگهدارنده استفاده کنید تا احتمال گیر کردن یا پس زدن صفحه فرز به کمترین حد ممکن برسد . قطعات بزرگ تمایل دارند تا زیر وزن خود خم بشوند . حفاظ باید پایین قطعات نزدیک خط برشو

کنار های آن در هردو طرف خط برش قرار بگیرد .

ج) با دقت بسیار زیاد نسبت به" برش جیبی" در دیوار ها و دیگر مناطق کور اقدام کنید . صفحه نفوذ کردم مکن است که به لوله های گاز یا آب و همچنین سیم کشی های برقی برخورد کند و این سبب پس زنی دستگاه بشود .

معرفی

این وسیله برای فرز، بریدن و سوهان کردن مواد فلزی بدون استفاده از آب طراحی شده است.

به دستگاه فشار وارد نکنید؛ بگذارید گردش صفحه و سرعت خود آن کار را پیش ببرد.

استفاده از دستگاه برای برش فقط در صورت استفاده از محافظ صفحه برش اجازه داده شده است.

این راهنما را مطالعه و نگاه داری کنید.

1.فرمان های عملیاتی

1.دسته ی کمکی	2.دکمه ی قفل دوک	3.شکاف تخلیه
4. ماشه ی کلید خاموش و روشن	5.رزوه ها(دسته ی کمکی) X3	6.دکمه ی خاموش و روشن
6. دکمه ی چرخنده	7. محافظ فرز	8. محافظ برش
9. فلنج داخلی	10. صفحه ی خرد کن	11. صفحه ی برش
12. فلنج خارجی	13. آچار	14. پیچ شش پر
15. آچار شش پر		

2.سرهم کردن

هشدار :فرز را خاموش و اتصال آنرا از منبع برق جدا کنید.

توجه :در صورت استفاده از صفحه ی برش باید از محافظ برش استفاده کنید

1) دسته ی کمکی (1) میتواند در جهت چپ، راست و یا بالا تنظیم شود. موقعیتی را انتخاب کنید که راحت ترین و ایمن ترین حالت ممکن برای شما باشد.

2) جا زدن محافظ فرز یا محافظ برش: (شکل 1 و 2 را ببینید)

الف: آویزه ی موجود بر حلقه ی محافظ مرکزی را در شکاف عمودی موجود بر محافظ اسپیندل قرار داده، سپس محافظ فرز یا برش را به موقعیت مناسب جهت برش و یا فرز بچرخانید.

ب: پیچ شش پر را با آچار شش پر مربوطه در جهت گردش عقربه های ساعت بچرخانید.



هشدار – برای کاهش احتمال آسیب دیدگی، استفاده کننده باید دفترچه راهنما را بخواند!

دستورالعمل ایمنی برای فرز زاویه دار:

ف) این وسیله ی برقی برای عملکرد به عنوان فرز، سنباده، برش زن تولید شده است. تمامی هشدار های ایمنی، دستورالعمل، توضیحات و تشریحات مربوطه را مطالعه کنید. عدم پیروی درست از ملاحظات آمده در پایین، ممکن است منجر به برق گرفتگی، ایجاد آتش و یا صدمات جدی شود.

ب) انجام عملیاتی مانند برس زدن سیمی و صیقل دادن توسط این دستگاه پیشنهاد نمی شود. انجام اعمالی که دستگاه در آن جهت تولید نشده است ممکن است باعث ایجاد سانحه و صدمه ی شخصی شود.

پ) از قطعاتی که توسط سازنده ی دستگاه مشخصاً برای آن تولید و یا پیشنهاد نشده است خود داری کنید. صرفاً اینکه قطعه به وسیله متصل میشود دلیل به عملکرد ایمن آن نیست.

ت) حداقل سرعت قطعه باید مساوی با بیشینه ی حک شده روی دستگاه باشد، قطعاتی که با سرعت بیشتر از حد مجازشان حرکت کنند ممکن است شکسته شده و پرتاب شوند.

ث) قطر خارجی و ضخامت قطعه باید مطابق ظرفیت وسیله ی برقی شما باشد. قطعات با اندازه ی نادرست نمی‌توانند به خوبی محافظت و کنترل شوند.

ج) اندازه ی حفره ی چرخ دنده، فلنج، پد پشتی و هر قطعه ی دیگری باید به طور مناسب اندازه ی اسپیندل دستگاه باشد. قطعات با حفره های غیرمطابق با قسمتی که به آنها اتصال می یابند، دستگاه را به لرزه انداخته، از کنترل خارج و باعث از دست دادن تسلط می شوند.

چ) از قطعه ی آسیب دیده استفاده نکنید، قبل از هر بار استفاده، قطعات را واریسی کنید، به طور مثال، چرخ های ساینده و پد پشتی را به دنبال ترک خوردگی، پارگی، برس سیمی را به دنبال گشاد شدگی و یا صدمه دیدگی. اگر قطعه یا خود دستگاه از دست تان افتاد، بدنال آسیب دیدگی گشته و قطعه ی آسیب دیده را جایگزین کنید. بعد از واریسی و نصب قطعه ی جایگزین، خود و نزدیکان از راستای چرخش دستگاه فاصله بگیرید و آن را با بیشینه ی سرعت گردش بدون بار برای یک دقیقه روشن کنید، قطعات آسیب دیده معمولاً در این مدت آزمایشی تکه خواهند شد.

ح) از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید، بسته به شرایط استفاده، محافظ صورت، عینک یا محافظ چشم ایمنی، ماسک غبار، محافظ گوش، دستکش و پیشبند کار که جلوی پرتاب براده ها را بگیرد، استفاده شود. محافظ چشم باید قادر به دفع هرگونه پرتاب براده یا خرده های پرتاب شده از کار باشد. ماسک غبار یا مسک اکسیژن باید قادر به فیلتر کردن ذرات متصاعد شده از کار باشد. در معرض طولانی مدت بودن صدا های زیاد ممکن است منجر به از دست دادن شنوایی شود.

خ) افراد نزدیک به محل کار را از محیط دور کنید، هر کس که به محل کار وارد شود باید از تجهیزات ایمنی استفاده کند. براده های کار یا پرتاب قطعات دستگاه در صورت خرابی ممکن است منجر به ایجاد صدمه در محیطی فرای فضای محدود کاری باشد.

د) هنگام استفاده، وسیله را توسط سطوح عایق نگه داری کرده، بدلیل اینکه قطعات برش دهنده ممکن است با سیم کشی های خارج از دید یا سیم خود وسیله برخورد کند. تماس با سیمی که در آن جریان برقرار است، قسمت های فلزی وسیله که در تماس است را دارای جریان برق کرده و باعث برق گرفتگی کاربر خواهد شد.

توجه: هشدار بالا اگر تنها راه کاربر در غیر اینصورت باشد میتواند نادیده گرفته شود.

ذ) سیم را به دور از قطعات چرخنده نگه داری کنید. اگر کنترل دستگاه را از دست بدهید، ممکن است سیم پاره و یا در عضو چرخنده گیر کرده و دست شما ممکن است به سمت صفحه چرخنده هدایت شود.

ر) هرگز دستگاه را تا توقف کامل آن زمین نگذارید. صفحه چرخنده، ممکن است به سطح گیر کرده و وسیله از کنترل شما خارج شود.

ز) هرگز در حین حمل وسیله در طرفین خود آن را روشن نکنید. تماس تصادفی با عضو چرخنده ممکن است منجر به کشیده

شدن لباس و متعاقباً بدن شما به سمت وسیله شود.

ژ) به طور منظم دریچه های هوای وسیله را تمیز کنید. فن موتور وسیله، غبار داخل مخزن را جمع کرده و تجمع بیش از حد خرده های فلزی در آن، امکان ایجاد حوادث الکتریکی را در پی دارد.

س) از وسیله برقی در فضا های با حضور مواد قابل اشتعال، استفاده نکنید. جرقه میتواند منجر به اشتعال این مواد شود.

ش) از قطعاتی که نیاز به مایع خنک کننده دارند، استفاده نکنید. استفاده از آب یا سایر مایعات خنک کننده، ممکن است منجر به برق گرفتگی و شک شود.

توجه کنید که هشدار فوق برای وسایلی که با در نظرگیری خنک شونده مایع طراحی شده اند صدق نمی کند.

دستور های ایمنی مازاد برای تمام کارکرد ها

لگد زدن و هشدار های مربوطه

لگد زدن یک واکنش ناگهانی نسبت به گیر کردن قسمت چرخشی، پد پشتی، برس یا هر قطعه ی دیگری است. گیر کردن باعث توقف سریع عضو چرخنده شده که خود باعث حرکت وسیله که از کنترل خارج شده در خلاف جهت گردش آن در نقطه ی اتصال با کار می شود.

برای مثال، اگر یک صفحه ی ساینده توسط قطعه ی کار گیر کند، گوشه ای از صفحه که در حال ورود به قطعه است، به داخل سطح قطعه ی کار کشیده شده که باعث لگد زدن به بیرون یا کشیده شدن به داخل خواهد شد. صفحه ی دوار، بسته به جهت حرکت صفحه در نقطه ی اتصال با کار، یا به سمت کاربر پرت شده یا او را به سمت کار می کشد. هم چنین صفحات چرخنده ممکن است تحت این شرایط دچار شکستگی شوند.

لگد زدن، نتیجه ی استفاده ی ناصحیح از وسیله ی برقی و یا مراحل استفاده ی غلط کاربر از وسیله است و میتوان با اقدامات پیش گیرانه ی زیر از وقوع آن پیشگیری کرد.

الف) وسیله ی برقی را با نهایت استحکام در دست خود بگیرید و بدن خود را طوری نگه دارید که قابلیت مقابله با لگد زدن را داشته باشید. برای کنترل بیشینه روی لگد زدن و تکانه ی موجود در لحظه روشن شدن، همیشه از دسته کمکی وسیله، در صورت وجود، استفاده کنید. کاربر میتواند لگد زدن و تکانه ی شروع را با اتخاذ احتیاطات لازم کنترل کند.

ب) هرگز دست خود را نزدیک عضو مدور نگذارید. ممکن است وسیله به سمت دست شما لگد بزند.

پ) بدن خود را در طوری قرار نداده که در صورت لگد زدن، دستگاه حرکت بکند. لگد زدن، وسیله را در خلاف جهت حرکت صفحه ی دوار در نقطه ی اتصال با قطعه، می راند.

ت) هنگام کار با گوشه ها، لبه های تیز و غیره با احتیاط عمل کنید. از لگد زدن و گیر کردن به لوازم جانبی بپرهیزید.

گوشه ها، لبه های تیز یا ... تمایل دارند تا به لوازم چرخان گیر کنند و باعث از دست رفتن کنترل یا پرت شدن بشوند.



UYARI – Yaralanma riskini azaltmak için, kullanıcı yönerge klavuzunu okumalıdır!

Taşıma makineleri için güvenlik talimatı

- a) **Bu elektrikli el aleti taşıma makinesi, zımpara makinesi, tel fırca ve kesici taşıma olarak kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Elektrikli el aleti ekinde bulunan bütün uyarılara, talimat hükümlerine, şekillere ve verilere uyun.** Aşağıdaki talimat hükümlerine uymadığınız takdirde elektrik carpması, yangın ve/veya ağır yaralanma tehlikesi ortaya çıkabilir.
- b) **Bu elektrikli el aleti polisaj yapmaya uygun değildir.** Bu alet için ongorulmeyen uygulamalar tehlikeli durumların ve yaralanmaların ortaya çıkmasına neden olabilir.
- c) **Üretici tarafından özel olarak bu alet ongorulmeyen ve tavsiye edilmeyen aksesuar kullanmayın.** Bir aksesuar elektrikli el aletinize takabiliyor olmanız, o aksesuarın güvenli olarak kullanılabilceği anlamına gelmez.
- d) **Kullanılan ucun musaade edilen devir sayısı en azından elektrikli el aletin tip etiketinde belirtilen devir sayısına kadar olmalıdır.** Musaaade edilenden hızlı donen aksesuar kırılabilir ve etrafa yayılabilir.
- e) **Kullanılan ucun dış capı ve kalınlığı elektrikli el aletinizin ölçülerine uymalıdır.** Ölçüsü uygun olmayan uclar yeteri derecede kapatılamaz veya kontrol edilemez.
- f) **Dişli adaptor parçaları olan uclar zımpara miline tam olarak uymalıdır. Flanş yardımı ile takılan uclarda ucların delik capı flanşın bağlama capına uygun olmalıdır.** Elektrikli el aletine tam ve hassas biçimde tespit edilmeyen uclar düzensiz donerler, aşırı ölçüde titreşim yaparlar ve aletin kontrolünün kaybına neden olurlar.
- g) **Hasarlı ucları kullanmayın. Her kullanımdan önce taşıma disklerinde çatlak ve cizik olup olmadığını, zımpara tablalarında cizik ve aşınma olup olmadığını, tel fırçalarda gevşeme veya kırık teller olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aleti veya uc yere düşecek olursa hasar gorup gormediklerini kontrol edin, gerekiyorsa hasar gormemiş başka bir uc kullanın. Kullanacağınız ucu kontrol edip taktıktan sonra ucun donme alanı yakınında bulunan kişileri uzaklaştırın ve elektrikli el aletini bir dakika en yüksek devir sayısında çalıştırın.** Hasarlı uclar çoğu zaman bu test suresinde kırılır.
- h) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Yaptığınız işe göre tam yuz siperliği, göz koruma donanımı veya koruyucu gozluk kullanın. Eğer uygunsa küçük taşıma ve malzeme parçacıklarına karşı koruma sağlayan toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu iş eldivenleri veya özel iş onluğu kullanın.** Gözler çeşitli uygulamalarda etrafa savrulan parçacıklardan korunmalıdır. Toz veya soluma maskesi çalışma sırasında ortaya çıkan tozları filtre eder. Uzun süre yüksek gürültü altında çalışırsanız işitme kaybına uğrayabilirsiniz.
- i) **Başkalarının çalıştığınız yerden güvenli uzaklıkta olmasına dikkat edin. Çalışma alanınıza girmek zorunda olan herkes koruyucu donanım kullanmalıdır.** İş parçasının veya ucun kırılması sonucu ortaya çıkan parçacıklar etrafa savrulur ve çalışma alanınızın dışındaki kişileri de yaralayabilir.
- j) **Çalışırken alet ucunun görünmeyen elektrik kablolarına veya aletin bağlantı kablosuna temas etme olasılığı varsa aleti sadece izolasyonlu tutamaklarından**

tutun. Elektrik akımı ileten kablolarla temas aletin metal parçalarınında elektrik akımına maruz bırakır ve elektrik carpmaları olabilir.

AÇIKLAMA Yukarıdaki uyarılar sadece ilgili işlemlerde uygulanmalıdır.

k) **Şebeke bağlantı kablosunu donen uclardan uzak tutun.** Elektrikli el aletin kontrolünü kaybederseniz, şebeke bağlantı kablosu ayrılabilir veya uc tarafından tutulabilir ve el veya kollarınız donmekte olan uca temas edebilir.

l) **Uc tam olarak durmadan elektrikli el aletini elinizden bırakmayın.** Donmekte olan uc aleti bırakacağız yüzeye temas edebilir ve elektrikli el aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

m) **Elektrikli el aletini çalışır durumda taşımayın.** Giysileriniz rastlantı sonucu donmekte olan uc tarafından tutulabilir ve uc bedeninize temas edebilir.

n) **Elektrikli el aletinizin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin.** Motor fanı tozu aletin gövdesine çeker ve metal tozunun aşırı birikimi elektrik carpmaya tehlikesi yaratır.

o) **Elektrikli el aletini yanıcı malzemenin yakınında kullanmayın.** Kıvılcımlar bu malzemeyi tutuşturabilir.

p) **Sıvı soğutucu madde gerektiren ucları kullanmayın.** Suyun veya diğer sıvı soğutucu maddenin kullanımı elektrik carpmasına neden olabilir.

AÇIKLAMA Yukarıdaki uyarılar, sıvı sistemlerde kullanıma göre tasarlanan elektrikli aletlerde uygulanamaz.

Tüm uygulamalar için geçerli olan ek güvenlik talimatları

Geri tepme ve buna ait uyarılar

Geri tepme, donmekte olan taşıma diski, zımpara tablası, tel fırca ve benzeri ucların takılması veya bloke olması sonucu ortaya çıkan ani tepkidir. Takılma ve blokaj donmekte olan ucun ani olarak durmasına neden olur. Bu gibi durumlarda elektrikli el aleti blokaj yerinden ucun donme yönünün tersine doğru savrulur. Örneğin bir taşıma diski iş parçası icinde takılır veya bloke olursa, taşıma diskinin icine giren kenarı tutulur ve disk kırılır veya geri tepme kuvvetinin ortaya çıkmasına neden olur. Bu durumda taşıma diski blokaj yerinden, diskin donme yönüne bağlı olarak kullanıcıya doğru veya kullanıcının tersine hareket eder. Bu gibi durumlarda taşıma disklerinin kırılma olasılığı da vardır. Geri tepme kuvveti elektrikli el aletin yanlış veya hatalı kullanımı sonucu ortaya çıkar. Geri tepme kuvvetleri aşağıda açıklanan koruyucu onlemlerle onlenebilir.

a) **Elektrikli el aletini sıkıca tutun ve bedeniniz ile ellerinizi geri tepme kuvvetlerini rahatca karşılayabilecek duruma getirin. Alet hızlanırken ortaya çıkabilecek geri tepme kuvvetlerini veya reaksiyon momentlerini optimum ölçüde karşılayabilmek için eğer varsa her zaman ek tutamağı kullanın.** Kullanıcı uygun onlemler olarak geri tepme ve reaksiyon kuvvetlerine hakim olabilir.

b) **Elinizi hiçbir zaman donen ucun yakınına getirmeyin.** Uc geri tepme sırasında elinize doğru hareket edebilir.

c) **Bedeninizi geri tepme sırasında elektrikli el aletin hareket edebileceği alandan uzak tutun.** Geri tepme kuvveti elektrikli el aletini blokaj yerinden taşıma diskinin donme yönünün tersine doğru iter.

d) **Özellikle koşeleri, keskin kenarları ve benzerlerini işlerken dikkatli olun. Ucun iş parçasından dışarı çıkmasını ve takılıp sıkışmasını onleyin.** Donmekte olan uc koşelerde, keskin kenarlarda çalışırken sıkışmaya eğilimlidir. Bu ise kontrol kaybına veya geri tepmeye neden olur.

e) **Zincir veya dişli testere bıcağı kullanmayın.** Bu gibi uclar sık sık geri tepme kuvvetine veya elektrikli el aletinin kontrolünün kaybedilmesine neden olur.

Taşlama ve kesim işlemleri ile ilgili ek güvenlik talimatları.

Taşlama ve kesici taşlama için özel uyarılar:

a) **Sadece elektrikli el aletiniz için musaade edilen taşlama uclarını ve bu uclar için ongorulen koruyucu kapağı kullanın.** Bu elektrikli el aleti için ongorulmeyen taşlama ucları yeterli olcude kapatılmazlar ve guvenli değildirler.

b) **Koruyucu kapak elektrikli el aletine guvenli bir bicimde takılmış olmalı ve en yuksek guvenliğı sağlamak üzere taşlama ucunun mumkun olan en kucuk parçası kullanıcıyı gosterecek bicimde ayarlanmalıdır.** Koruyucu kapak kullanıcıyı iş parçasından kopan parçacıklara, taşlama ucuyla yanlışlıkla temasa, kıvıllımlara ve giysilerin tutuşmasına karşı korur.

c) **Taşlama ucları sadece tavsiye edilen uygulamalarda kullanılabilir. Orneğin: Bir kesme diskinin kenarı ile hicbir zaman taşlama yapmayın.** Kesici taşlama diskleri ucları ile malzeme kazıma için geliştirilmiştir. Bu uclara yandan baskı uygulandığında kırılabilirler.

d) **Sectiğiniz taşlama diski için daima hasar gormemiş doğru buyukluk ve bicimde germe flanşı kullanın.** Uygun flanşlar taşlama disklerini destekler ve kırılma tehlikesini onlerler. Kesici taşlama diskleri için ongorulen flanşlar diğer uclara ait flanşlardan farklı olabilir.

e) **Buyuk elektrikli el aletlerini ait yıpranmış taşlama disklerini kullanmayın.** Buyuk elektrikli el aletlerinde kullanılan taşlama diskleri yuksek devirli kucuk el aletlerinde kullanılmaya elverişli değildirler ve kırılabilirler.

Kesici taşlama için diğer özel uyarılar

a) **Kesici taşlama diskinin bloke olmamasını sağlayın veya bu diske yuksek bastırma kuvveti uygulamayın. Aşırı derinlikte kesme yapmayın.** Kesici taşlama ucuna aşırı yuklenme acılandırma yapılmasına veya blokaja neden olabilir ve bunun sonunda da geri tepme kuvveti oluşabilir veya taşlama ucu kırılabilir.

b) **Donmekte olan kesici taşlama diskinin on ve arka alanine yaklaşmayın.**

Kesici taşlama diskini iş parçasından dışarı çıkarırsanız bir geri tepme kuvveti oluştuğunda donen disk size doğru savrulabilir.

c) **Kesici taşlama diski sıkışacak olursa veya siz işe ara verirsiniz elektrikli el aletini kapatın ve disk tam olarak duruncaya kadar aleti sakın bicimde tutun.**

Donmekte olan kesici taşlama diskini hicbir zaman kesme yerinden çıkarmayı denemeyin, aksi takdirde geri tepme kuvveti oluşabilir. Sıkışmanın nedenini tespit edin ve giderin.

d) **Elektrikli el aleti iş parçası icinde bulunduğu surece onu tekrar çalıştırmayın. Kesme işine dikkatli bicimde devam etmeden once kesme diskinin en yuksek devire ulaşmasını bekleyin.** Aksi takdirde disk takılabilir, iş parçasından çıkabilir veya bir geri tepme kuvveti oluşabilir.

e) **Kesici taşlama diskinin sıkışması sonucu oluşabilecek geri tepme kuvvetlerini onlemek için buyuk levha veya iş parçalarını destekleyin.** Buyuk iş parçaları kendi ağırlıklarıile bukulebilir. Buyuk iş parçaları iki yandan desteklenmelidir, hem kesme hattının yakınından hem de kenardan.

f) **Duvarlar veya diğer gorulmeyen alanların olduğu yerlerde özellikle “cep kesmelerinde” dikkatli olun.** Malzeme icine dalan kesici taşlama diskleri kesme işlemi sırasında gaz veya su borularına, elektrik kablolarına veya digger nesnelere

rastlayarak geri tepme kuvveti oluşturabilirler.

Giriş

Bu alet, su kullanmadan metal maddelerin öğütme, kesim ve yontulmalarında kullanım amacı içermektedir.

Alete baskı uygulamayın; kesme işlemini diskin kendi hızı ile tamamlamaya çalışın. Bağlı zımpara kesim tekerleği kesim işlemi sadece kesici emniyeti kullanıldığında uygulanabilir.

Aşağıdaki kullanım talimatlarını okuyun ve muhafaza edin.

1. İşletim Kontrol Birimleri

1. Destek Kol	2. Mil Kilitleme Butonu	3. Ventilation slots
4. Açma/kapama tetiği	5. Vida dişi (destek kol için)X3	6. Açma/kapama düğmesi
6* Dönebilen düğme	7. Taşlama Koruyucu	8. Kesim koruyucu
9. İç flanş	10. Taşlayıcı disk	11. Kesici disk
12. Dış flanş	13. Somun anahtarı	14. Alyan vida
15. Alyan anahtarı		

2. Montaj

Uyarı: Taşlayıcıyı durdurun ve elektrik ile temasını kesin.

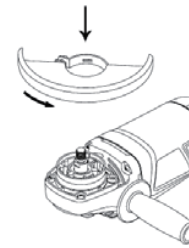
Not: Kesici diski kullanırken kesici muhafaza kullanmalısınız.

1) Destek kol (1) sola ya da sağa monte edilebilir. Destek kol (1) sola, sağa ya da üst kısma monte edilebilir. En rahat ve güvenli kullanım pozisyonunu seçin.

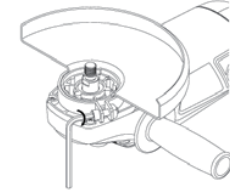
2) Taşlama ya da kesme emniyetininin montajı (Bkz: Şekil 1 ve 2)

A: Halkayı, mil kapağının içinde bulunan dikey yarıktaki ana emniyetin içine gelecek şekilde yerleştirin, daha sonra taşlama ya da kesme emniyetini taşlamaya ya da kesmeye uygun pozisyona getirmek üzere çevirin.

B: Tava başlı vidayı tornavida kullanarak saat yönüne doğru sıkın



Şekil 1



Şekil 2

3) Taşlama ya da kesme diskinin yerleştirme: (Şekil 3 ve Şekil 4)

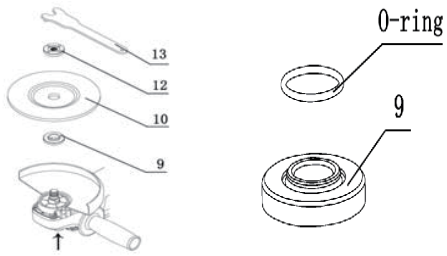
A. İç Flanşı (9) milin üzerine yerleştirin, iyice sıkılmış olduğundan emin olun;

UYARI: İç flanşta muylu mil yatağının etrafına bir lastik segman yerleştirilmiştir. Eğer Bu lastik segman yoksa ya da zarar görmüşse, iç flanş monte edilmeden önce derhal yerine takılmalıdır.

B. Taşlama (10) ya da kesme diskinin (11) iç flanşın tepesine yerleştirin, oyuğun flanşın sekmenine iyice oturduğundan emin olun;

C. Dış flanşın içbükey girintili yüzeyini (12) milin üzerine gelecek şekilde monte edin;

D. Mil kilitleme butonuna (2) sıkıca basın ve milde herhangi bir kımıldama olmadığından emin olun. Mil kilit düğmesi basılıyken, dış flanşı somun anahtarı (13) kullanarak saat yönünde çevirerek sıkın. (Bkz. Şekil 5)



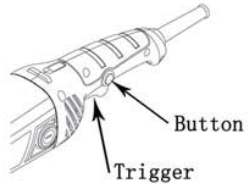
Şekil 3

Avuç taşlama makinesini taşlama ya da kesme diski doğru bir şekilde monte edilmiş olarak en az bir dakika kadar boşta çalıştırın. Titreşimli disk hemen yenisiyle değiştirilmelidir.

3. Çalıştırma

Anahtar ile çalıştırma (CT13300 CT13301 CT13115)

- 1)Aleti iki elinizle sıkıca tutun ör: Bir el motor gövdesinin üzerinde, diğer el destek kolda olacak şekilde (1).
- 2)Açma/kapama düğmesine hafifçe basın, daha sonra düğmeyi ileri doğru iterek aleti çalıştırın. (Bkz. Şekil 6)

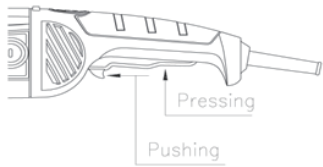


Şekil 6

- 3)Açma/kapama düğmesine basarak aleti durdurun.

Anahtar ile çalıştırma (CT13303, CT13287S, CT13287, CT13070)

- 1)Aleti iki elinizle sıkıca tutun ör: Bir el arka kolda, diğeri el yandaki kolda olacak şekilde.
- 2)Açma/kapama düğmesine basarak ve daha sonra açma/kapama anahtarının tetiğine hafifçe bastırarak aleti çalıştırın. (Bkz. şekil 7)



Şekil 7

- 3)Tetiği serbest bırakarak aleti durdurun.

4. İşletim talimatları

Açıklama: Bu taşlayıcı alet boru, kutu, dikdörtgen, çelik boru, tuğla ve kiremit gibi çelik, taş veya seramik parçaları taşlama ve kesme işlemlerinde kullanılır. Ahşap malzeme veya Kurşun gibi yumuşak metal parçaları öğütmeye çalışmayın. Malzeme hemen diske içine dolar ve buda aletin verimsiz çalışmasına sebep olur.

Taşlayıcıyı çalıştırmadan önce, disk muhafazasının takılı ve aletin çalışır durumda olduğundan emin olun. Muhafazanın takılı olması kıvılcımların kullanıcıya doğru

sekmeye engel olur.

1)Alet çalışır durumda iken, çıkış noktalarını örtmeyin. Motora zarar verebilir ve aletin verimini azaltır.

2)Sabit hareketle, çalışılan parça üzerinde öne arkaya hareket edin.

3)**Sert taşları keserken elmas kesici tekerlek kullanmanız önerilir.**

Taşlama



Taşlama işleminde en iyi sonuçlara 30° ile 40° derecelik açılarda ulaşılmaktadır. Hafif baskı ile makineyi öne arkaya hareket ettirin. Bu şekilde, üzerinde çalışılan parçada yüksek ısınma görülmez, renk değişimi olmaz ve çizilmez.

Hiçbir durumda, kesici disk ovalama için kullanılmamalıdır.

Kesim



Kesim yaparken, baskı yapmayın, sallamayın ve sarkıtmayın. Malzemeye göre ayar edilmiş orta besleme değerinde çalıştırın.

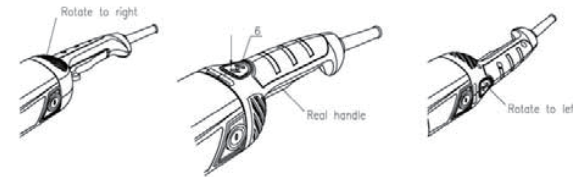
Bir kesim yönü önem taşımaktadır.

Makine her zaman hareket yönünün tersine hareket etmelidir. Bu yüzden asla makineyi aksi yönde çalıştırmayın. Aksi durumda kesimde kontrol kaybı tehlikesi doğabilir.

Profil veya köşeli parçaları keserken en küçük kesitlerden başlanmalıdır.

- 1) Dönen serbest bırakma düğmesine (6) arka kolu basın döndürmek ve mevcut pozisyonların birine kolunu hareket ettirmek için.

Uyarı:Arka kolu sola veya sağa döndürülebilir. Sağa sola merkezi, 90 ° veya 90 °: Bu üç ön ayarlı pozisyonlara birine "Kilitli" olmalıdır. Bu kullanım sırasında döndürmek ve bir tehlike oluşturabilir olarak bu üç ön ayarlı pozisyonlar arasında herhangi bir pozisyonda kullanılmamalıdır. (Şekil 8)



Şekil 8

5. Bakım ve denetim

TEDBİR:

Aletin her zaman açılmış olduğundan emin olun ve denetim ve bakımlarda kablosunun prizden çıkartılmış olmasına dikkat edin.

- 1)Rotor veya stator (motor) elektrikli aletin kalbidir. Yağ veya su maddeleri ile tahrip olmadıklarından emin olun.

2)Karbon fırçalar, sürekli denetlenmelidir ve aşınmış olan fırçalar zamanında onarılmalıdır. Değişim sonrası, fırça tutucudan yeni karbon fırçaların serbest hareket edip etmediklerini kontrol edin. 15 Dakika motoru karbon fırça ile çeviricinin uyum sağlaması için çalıştırın.

- 3)Sürekli olarak, bütün montajların ve vidaların kontrolünü yapın ve tam olarak monte edildiklerinden emin olun. Vidalarda gevşeme olması durumunda hemen sıkın. Aksi halde ciddi tehlikeler doğabilir.

4)Aletin destekleyici kablosu ve bir uzatma kablosu kullanılması durumunda, hasar tespiti yapılmalıdır. Hasar varsa, yetkili servisimize kabloların yenilenmesi için talimat verin. Gerekli ise uzatma kablosunu değiştirin.

5)Aleti uzun süreli kullanmanız durumunda, dişli kutusu yağı değiştirilmelidir. Bu işlem için yetkili servisinizden yardım talep edin.

6)Çalışmama durumunda yetkili servis birimine danışın.

7)Her kullanım sonrasında aleti temizleyin ve tozunu alın.

6.CE Uyum Deklarasyonu

Kendi sorumluluğumuz altında bu ürünün CE Şartnamesine uyumlu olduğunu beyan ederiz:

EC Makine Şartnamesi 2006/42/EC

EC Düşük Voltaj Şartnamesi 2006/95/EC

EC Elektromanyetik Uyum Şartnamesi 2004/108/EC

DİKAKT: Sadece yetkili servis destek yetkilileri aleti onarabilir.

7.Donanımlar

TEDBİR: Bu donanımlar veya eklentiler rehberdeki Crown cihazı ile kullanım amaçlı verilmektedir. Diğer donanım veya parçaların kullanımı bireysel yaralanmalara yol açabilir. Sadece parça ve donanımları ilgili kullanım amacı doğrultusunda kullanın.

Noise/Vibration information

Measured values determined according to EN 60745-1:2006.

Semboller

Aletin üzerindeki değerler, semboller ile ifade edilir. Bu semboller, kullanılan alet veya ürün ile ilgili önemli bilgiler içermektedir.



Kulak koruyucusu takın



Açıklamalı kitapçığı okuyun



Koruyucu Gözlük takın



Ek koruma amaçlı çift yalıtım



Solunum maskesi takın



Atık elektrikli ürünler ev aletleri ile birlikte atılmamalıdır.
Aletleri yeniden kullanılabilir duruma getirmeye çalışın.
Yetkili satıcınızdan geri dönüşüm ile ilgili açıklama alın.

IT



AVVERTENZA – Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER SMERIGLIATRICI ANGOLARI

a) **Questo elettroutensile è concepito per funzionare come smerigliatrice, levigatrice, utensile da taglio. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

b) **Si sconsiglia di eseguire con questo elettroutensile operazioni come spazzolatura e lucidatura.** Operazioni non previste per l'elettroutensile possono creare pericolo e causare infortuni.

c) **Non utilizzare accessori che non siano specificatamente progettati e consigliati dal produttore dell'utensile.** Il solo fatto che l'accessorio possa essere collegato all'elettroutensile, non garantisce un funzionamento sicuro.

d) **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettroutensile.** Accessori utilizzati a velocità superiori alla loro velocità nominale possono rompersi e volare a pezzi.

e) **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità nominale dell'elettroutensile.** Accessori di dimensioni non corrette non possono essere adeguatamente sorvegliati o controllati.

f) **Le dimensioni del foro di mole, flange, platorelli o qualsiasi altro accessorio devono adattarsi correttamente al mandrino dell'elettroutensile.** Accessori con fori che non corrispondono all'hardware di montaggio dell'elettroutensile perderanno l'equilibrio, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo.

g) **Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo ispezionare gli accessori come i dischi abrasivi per la presenza di scheggiature, fratture e crepe, i platorelli per crepe, strappi o usura eccessiva, le spazzole metalliche per scheggiature e crepe, i platorelli per crepe, strappi o usura eccessiva, le spazzole metalliche per allentati o fili incrinati. In caso di caduta dell'elettroutensile o dell'accessorio, verificare la presenza di danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, spostarsi insieme ad eventuali astanti lontano dal piano dell'accessorio rotante e far funzionare l'elettroutensile alla massima velocità a vuoto per un minuto.** Gli accessori danneggiati normalmente si rompono durante questo periodo di prova.

h) **Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare visiera, occhiali di sicurezza o visiere di sicurezza. Se opportuno, indossare una maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di bloccare piccoli frammenti di abrasivo o di pezzi.** La protezione per gli occhi deve essere in grado di fermare eventuali detriti volanti generati dalle varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione prolungata a rumori ad alta intensità può causare perdita dell'udito.

i) **Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale.** Frammenti di pezzo o un accessorio rotto possono volare e provocare lesioni al di fuori dell'area immediatamente operativa.

j) **Tenere l'elettrotensile solo attraverso superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** L'accessorio da taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può trasmettere "tensione" alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile e causare una scossa all'operatore.

NOTA L'avviso di cui sopra può essere omesso se si effettuano solo le operazioni consigliate.

k) **Posizionare il cavo lontano dall'accessorio in rotazione.** Se si perde il controllo, il cavo potrebbe venire tagliato o impigliarsi e la mano o il braccio potrebbero essere trascinati nell'accessorio rotante.

l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** L'accessorio in rotazione potrebbe aggrapparsi alla superficie e far perdere il controllo dell'elettrotensile.

m) **Non azionare l'elettrotensile portandolo al proprio fianco.** Il contatto accidentale con l'accessorio in rotazione potrebbe farlo impigliare negli abiti, trascinando l'accessorio verso il corpo.

n) **Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettrotensile.** La ventola del motore potrebbe attirare polvere all'interno dell'involucro e un accumulo eccessivo di polvere metallica può causare rischi elettrici.

o) **Non utilizzare l'elettrotensile vicino a materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero far incendiare questi materiali.

p) **Non utilizzare accessori che richiedono liquidi refrigeranti.** L'uso di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare folgorazione o scosse elettriche.

NOTA La dose di avvertenza di cui sopra non si applica agli elettrotensili progettati specificamente per l'uso con un sistema a liquido.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per tutti gli utilizzi

Contraccolpo e avvertenze correlate

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a schiacciamento o impigliamento di una mola in rotazione, un platello, una spazzola o qualsiasi altro accessorio. Schiacciamento o impigliamento provocano un rapido stallo dell'accessorio in rotazione che a sua volta fa sì che l'elettrotensile incontrollato venga forzato nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto di attacco.

Ad esempio, se una mola abrasiva si impiglia in un pezzo o viene schiacciata da esso, il bordo della mola che sta entrando nel punto di schiacciamento può scavare nella superficie del materiale provocando la fuoriuscita o il lancio della mola. La mola può saltare verso l'operatore o lontano da esso, a seconda della direzione di movimento della mola nel punto di schiacciamento. Anche le mole abrasive possono rompersi in queste condizioni.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'elettrotensile e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le dovute precauzioni come indicato di seguito.

a) **Mantenere una presa salda sull'elettrotensile e posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Utilizzare sempre**

l'impugnatura ausiliaria, se prevista, per il massimo controllo del contraccolpo o della reazione di coppia durante l'avviamento. L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo, se vengono prese le dovute precauzioni.

b) **Non avvicinare mai la mano all'accessorio in rotazione.** L'accessorio potrebbe far subire contraccolpi alla mano.

c) **Non posizionare il corpo nell'area in cui l'elettrotensile si potrebbe muovere in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spingerà l'elettrotensile nella direzione opposta al movimento della mola nel punto di impigliamento.

d) **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare di far rimbalzare e lasciar impigliare l'accessorio.** Angoli, spigoli vivi o rimbalzi tendono a far impigliare l'accessorio in rotazione e causare la perdita di controllo o il contraccolpo.

e) **Non attaccare una lama per intaglio del legno a catena o una lama dentata.** Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per operazioni di smerigliatura e troncatura

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per operazioni di troncatura

Avvertenze di sicurezza specifiche per operazioni di smerigliatura e troncatura abrasiva:

a) **Utilizzare solo mole dei tipi consigliati per il proprio elettrotensile e la protezione specifica progettata per la mola selezionata.** Mole per le quali non è stato progettato l'elettrotensile non possono essere adeguatamente protette e non sono sicure.

b) **La protezione deve essere fissata saldamente all'elettrotensile e posizionata per la massima sicurezza, in modo che la quantità minore di mola rimanga esposta verso l'operatore.** La protezione aiuta a proteggere l'operatore da frammenti di mola rotti e dal contatto accidentale con la mola.

c) **Le mole devono essere utilizzate solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio: non molare con il lato della mola per troncatura.** Mole da taglio abrasive sono destinate alla smerigliatura periferica, le forze laterali applicate a questi dischi possono provocarne la frantumazione.

d) **Utilizzare sempre flange per mole integre, di dimensioni e forma corrette per la mola selezionata.** Flange per mola adeguate supportano la mola riducendo così la possibilità di rottura della ruota. Le flange per le mole per troncatura possono essere diverse dalle flange delle mole abrasive.

e) **Non utilizzare mole usurate di elettrotensili più grandi.** La mola destinata a un elettrotensile più grande non è adatta alla velocità più elevata di un elettrotensile più piccolo e potrebbe farlo bruciare.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive specifiche per operazioni di troncatura abrasiva:

a) **Non lasciar "inceppare" la mola per troncatura o applicare una pressione eccessiva. Non tentare di lavorare una profondità di taglio eccessiva.** Un sovraccarico della mola aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o al grippaggio della mola durante il taglio e la possibilità di contraccolpo o di rottura della mola.

b) **Non posizionare il corpo in linea con la mola o dietro di essa mentre è in rotazione.** Quando la mola, nel punto di lavoro, si allontana dal corpo, l'eventuale contraccolpo potrebbe spingere la mola in rotazione e l'elettrotensile direttamente

verso l'operatore.

c) **Quando la mola è grippata o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, spegnere l'elettrotensile e tenerlo fermo fino a quando la mola non si ferma completamente. Non tentare mai di rimuovere la mola per troncatura dal taglio mentre la mola è in movimento, altrimenti potrebbe generarsi un contraccolpo.** Indagare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa del grippaggio delle mole.

d) **Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo. Lasciare che la mola raggiunga la massima velocità e con attenzione riprendere il taglio.** La mola potrebbe gripparsi, salire o dare un contraccolpo se l'elettrotensile viene riavviato nel pezzo.

e) **Supportare pannelli o qualsiasi pezzo di grandi dimensioni per ridurre al minimo il pizzicamento e il contraccolpo delle mole.** Pezzi di grandi dimensioni tendono ad incurvarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pezzo su entrambi i lati della mola.

f) **Prestare particolare attenzione quando si esegue la "lavorazione di una tasca" in pareti esistenti o altre aree cieche.** La mola sporgente potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o oggetti che potrebbero causare contraccolpi.

Introduzione

Questo elettrotensile è destinato a molatura, taglio e sbavatura di materiali metallici senza l'uso di acqua.

Non esercitare pressione sull'elettrotensile; lasciare che la velocità della mola da taglio esegua il lavoro

Le operazioni di taglio con mole per troncatura abrasive legate sono consentite solo quando si utilizza un dispositivo di protezione per troncatura.

Leggere e conservare questo manuale di istruzioni.

1. Comandi operativi

1. Impugnatura ausiliaria	2. Pulsante di blocco mandrino	3. Fessure di ventilazione
4. Attivatore dell'interruttore di accensione/spegnimento	5. Soglie (per impugnatura ausiliaria) X3	6. Pulsante dell'interruttore di accensione/spegnimento
6* Manopola	7. Protezione per smerigliatura	8. Protezione da taglio
9. Flangia interna	10. Mola per rettifica	11. Mola da taglio
12. Flangia esterna	13. Chiave	14. Vite a brugola
15. Chiave a brugola		

2. Montaggio

Avvertenza: Spegnere la smerigliatrice e scollegarla dalla presa di corrente.

Nota: quando si utilizza la mola da taglio è necessario utilizzare la protezione da taglio.

1) L'impugnatura ausiliaria (1) può essere montata a sinistra, a destra oppure sopra. Selezionare la posizione che offre l'uso più comodo e sicuro.

2) Montaggio della protezione per smerigliatura o della protezione da taglio: (Vedere le figure 1 e 2)

A: Posizionare l'aletta all'interno dell'anello di protezione centrale nella fessura verticale della copertura del mandrino, quindi ruotare la protezione per smerigliatura o per il taglio nella posizione appropriata per la smerigliatura o il taglio;

B: Serrare la vite a brugola in senso orario usando la chiave a brugola (15).

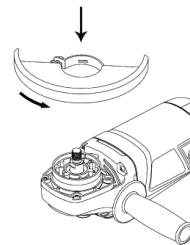


Figura 1

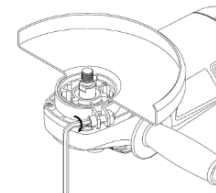


Figura 2

3) Montaggio della mola abrasiva o della mola da taglio: (Figura 3 e Figura 4)

A. Posizionare la flangia interna (9) sul mandrino assicurandosi che l'accoppiamento sia serrato;

PRECAUZIONE: un O-ring è inserito nella flangia interna attorno al raccordo. Se l'O-ring manca o è danneggiato, deve essere sostituito in ogni caso prima di montare la flangia interna.

B. Posizionare la mola per rettifica (10) o da taglio (11) sulla parte superiore della flangia interna assicurandosi che il foro si adatti al passo della flangia;

C. Montare il lato concavo incassato della flangia esterna (12) sul mandrino;

D. Premere saldamente il pulsante di blocco del mandrino (2) e assicurarsi che non vi siano movimenti nel mandrino. Quindi, mentre il dispositivo di blocco del mandrino è premuto, serrare la flangia esterna in senso orario usando la chiave (13). (Vedere figura 5)

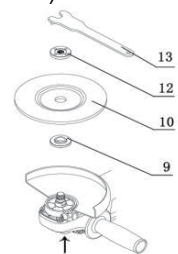


Figura 3

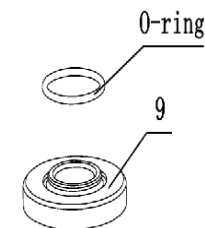


Figura 4

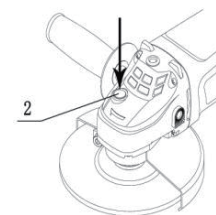


Figura 5

Lasciar funzionare la smerigliatrice angolare al minimo per almeno un minuto con la mola per rettifica o da taglio montata correttamente, una mola che vibra deve essere immediatamente sostituita.

3. Funzionamento

Azione dell'interruttore (CT13300 CT13301 CT13115)

1) All'avvio, tenere saldamente l'elettrotensile con entrambe le mani, vale a dire una mano sull'impugnatura posteriore e l'altra sull'impugnatura laterale.

2) Avviare l'elettrotensile premendo il pulsante dell'interruttore di accensione/spegnimento, quindi premendo leggermente l'attivatore dell'interruttore di accensione/spegnimento (vedere figura 6)

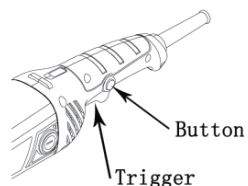


Figura 6

3) Arrestare l'elettrotensile rilasciando l'attivatore dell'interruttore.

Azione dell'interruttore (CT13303, CT13287S, CT13287, CT13070)

1) Quando lo si avvia, tenere saldamente l'elettrotensile con entrambe le mani, ovvero una mano sull'impugnatura posteriore o sulla sede del motore e l'altra sull'impugnatura laterale.

2) Avviare l'elettrotensile spingendo in avanti l'interruttore, quindi premendo leggermente il l'attivatore dell'interruttore verso il basso (figura 7)

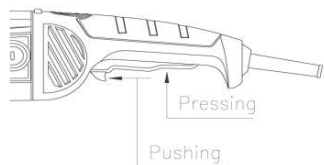


Figura 7

3) Arrestare l'elettrotensile rilasciando l'attivatore dell'interruttore.

4. Istruzioni operative

Note: questa smerigliatrice angolare può essere utilizzata per la smerigliatura e il taglio di pezzi in acciaio, pietra o ceramica come tubi, sezioni scatolate, rettangolari, barre angolari in ferro, mattoni e piastrelle. Non tentare di rettificare legno o un metallo tenero come il piombo. Il materiale "riempirebbe" rapidamente la mola rendendola inutile.

Prima di avviare la smerigliatrice assicurarsi che la mola, la protezione della mola e l'elettrotensile siano in buone condizioni. Posizionare la protezione in modo che riesca a deviare le scintille calde lontano dall'operatore.

1) Non coprire le prese d'aria quando l'elettrotensile è in uso. Ciò potrebbe causare danni al motore e ridurre l'efficienza dell'elettrotensile.

2) Guidare avanti e indietro sul pezzo da lavorare con un movimento costante.

3) Per tagliare pietre dure si consiglia una mola diamantata.

Smerigliatura



I migliori risultati si ottengono con un angolo da 30° a 40° per la smerigliatura. Muovere la macchina avanti e indietro esercitando una leggera pressione. In questo modo, il pezzo non diventa troppo caldo, non si verifica scolorimento e non si formano creste.

Non utilizzare in nessun caso una mola da taglio per lavori di sgrossatura.

Taglio



Durante il taglio, non premere, inclinare o far oscillare. Lavorare con un avanzamento moderato, adatto al materiale da lavorare.

La direzione in cui si taglia è importante.

La macchina deve sempre ruotare in senso contrario rispetto alla direzione del movimento; pertanto non muovere mai la macchina nell'altro senso. In caso contrario, vi è il pericolo che venga costretta a uscire in modo incontrollato dal taglio.

Quando si tagliano profili o tubi squadrati, è meglio iniziare con la sezione trasversale più piccola.

1) Per ruotare l'impugnatura posteriore premere il pulsante di sblocco rotazione (6) e portare l'impugnatura in una delle posizioni presenti.

Nota: l'impugnatura posteriore può essere ruotata verso sinistra o verso destra. Deve essere "Bloccata" in una delle tre posizioni preimpostate: centrale, 90° a sinistra o 90° a destra. Non deve essere utilizzata in alcuna posizione compresa tra queste tre posizioni preimpostate in quanto potrebbe ruotare durante l'uso e costituire un pericolo. (Figura 8)

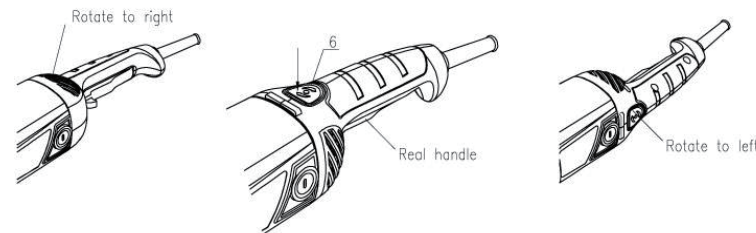


Figura 8

5. Manutenzione e ispezione

PRECAUZIONE: Assicurarsi sempre che l'elettrotensile sia spento e scollegato prima di tentare di eseguire ispezione o manutenzione.

1) L'armatura e lo statore (motore) costituiscono il cuore dell'elettrotensile. Prestare la dovuta attenzione per assicurarsi che non vengano danneggiati o rovinati da olio o acqua.

2) Le spazzole di carbone devono essere controllate periodicamente e le spazzole usurate devono essere sostituite tempestivamente. Dopo la sostituzione, controllare se le nuove spazzole di carbone possono muoversi liberamente nel loro supporto. Continuare a far funzionare il motore per 15 minuti in modo che corrisponda al contatto delle spazzole di carbone e del commutatore.

3) Ispezionare regolarmente tutti i supporti e le viti e assicurarsi che siano serrati correttamente. Se una qualsiasi delle viti è allentata, serrarla immediatamente. Il mancato rispetto di questa precauzione può causare gravi danni.

4) Il cavo di alimentazione dell'elettrotensile e l'eventuale prolunga utilizzata devono essere controllati frequentemente per verificare che non siano danneggiati. Se danneggiato, far sostituire il cavo da un centro assistenza autorizzato. Se necessario, sostituire la prolunga.

5) Si consiglia di portare questo elettrotrouensile presso un Centro Assistenza Autorizzato CROWN per pulizia e lubrificazione accurata almeno una volta all'anno.

6) Pulire e spolverare lo strumento dopo ogni utilizzo.

6. Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alla direttiva CE:

Direttiva machine CE 2006/42/EC

Direttiva bassa tensione CE 2006/95/EC

Direttiva di compatibilità elettromagnetica CE 2004/108/EC

PRECAUZIONE: Solo tecnici di assistenza qualificati possono riparare l'elettrotrouensile.

7. Accessori

PRECAUZIONE: Questi accessori sono consigliati per l'uso con l'elettrotrouensile Crown specificato in questo manuale. L'uso di qualsiasi altro accessorio potrebbe presentare un rischio di lesioni alle persone. Utilizzare l'accessorio o solo per lo scopo dichiarato.

Informazioni su rumore/vibrazioni

Valori misurati determinati secondo EN 60745-1:2006.

Simboli

La targhetta identificativa dell'elettrotrouensile potrebbe riportare dei simboli. Questi rappresentano informazioni importanti sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare protezioni per le orecchie.



Leggere il manual di istruzioni



Indossare protezioni per gli occhi



Doppio isolamento per una protezione aggiuntiva



I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Ove sono presenti le strutture, riciclarlo.

Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio



Indossare protezioni delle vie respiratorie.